

# BRUKSANVISNING



**TOHATSU**

Feel the Wind™

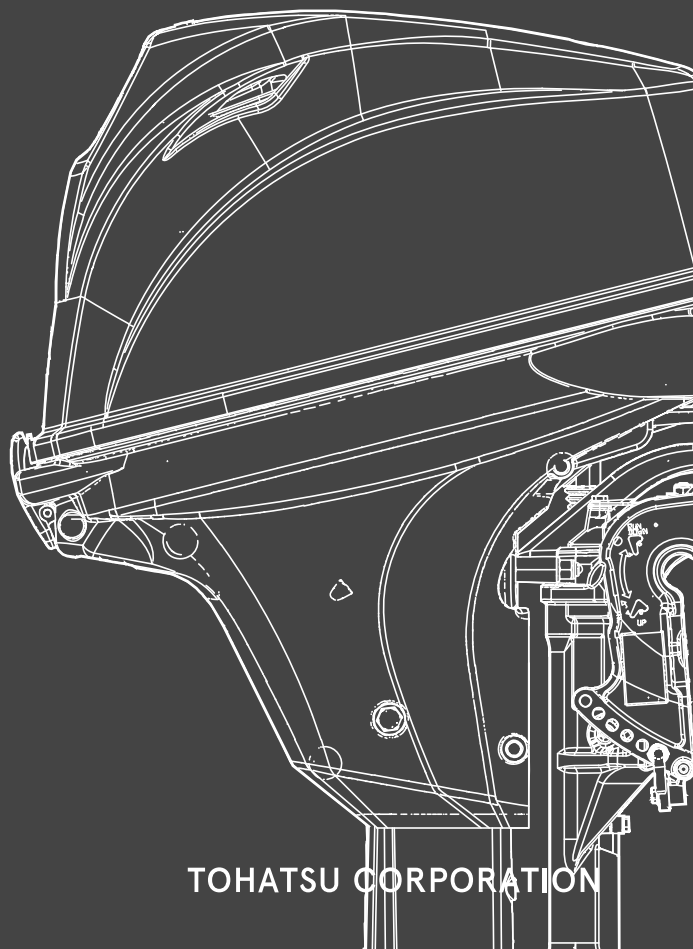
## Originale instruksjoner

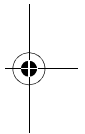
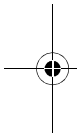
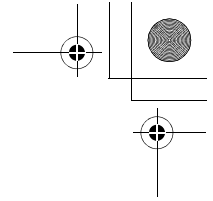
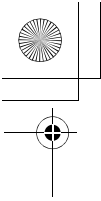
MFS 9.9E  
MFS 15E  
MFS 20E

OB No.003-11144-1AH1

**BACKS  
YOU  
UP™**

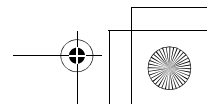
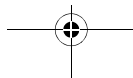
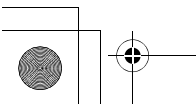
TOHATSU CORPORATION





ENOM00001-0  
**⚠ LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER PÅHENGSMOTOREN. HVIS DU UNNLATER Å FØLGE INSTRUKSJONENE OG SIKKERHETSANVISNINGENE I DENNE BRUKSANVISNINGEN, ER DET FARE FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD. OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN PÅ ET TRYGT STED FOR FREMTIDIG REFERANSE.**

Opphavsrett © 2018 Tohatsu Corporation. Alle rettigheter forbeholdt. Ingen deler av denne bruksanvisningen kan reproduseres eller overføres i noen form eller på noen måte uten skriftlig tillatelse fra Tohatsu Corporation.



# DIN TOHATSU PÅHENGSMOTOR

ENOM00006-A

## Til deg, vår kunde

Takk for at du velger en TOHATSU påhengsmotor. Du er nå den stolte eier av en utmerket påhengsmotor som vil betjene deg i mange år fremover.

Denne bruksanvisningen bør leses i sin helhet, og inspeksjons- og vedlikeholdsprosedyrene som er beskrevet senere i denne bruksanvisningen må følges nøye. Dersom et problem oppstår med påhengsmotoren, ber vi deg om å følge feilsøkningsprosedyrene som står oppført bakerst i denne håndboken. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte et autorisert TOHATSU serviceverksted eller forhandler.

All informasjon i denne håndboken er basert på den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på tidspunktet for godkjenning for utskrift.

Tohatsu Corporation forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst uten varsel og uten å påta seg noen forpliktelser.

Bevar denne bruksanvisningen sammen med påhengsmotoren som et referanseverk for alle som bruker påhengsmotoren. Hvis påhengsmotoren blir videresolgt, må du sørge for at bruksanvisningen overleveres til neste eier.

Vi håper du gleder deg over påhengsmotoren din og ønsker deg lykke til i dine båtventyr.

**TOHATSU CORPORATION**

ENOM00113-0

## EF-SAMSVARERKLÆRING (SE)

Dette produktet er i overensstemmelse med visse deler av Europaparlamentets direktiver. SE inneholder følgende informasjon;

- Produsentens navn og adresse.
- Anvendte samfunnsdirektiver
- Referansestandard
- Beskrivelse av produktet. (Modellnavn og serienummer)
- Underskrift av ansvarlig person (navn/tittel/dato og sted for utstedelse).

ENOM00002-0

## EIER-REGISTRERING OG IDENTIFIKASJON

Ved kjøp av dette produktet, må du sørge for at GARANTIKORTET er fylt ut riktig og fullstendig, og sendt til påført adressat. Dette GARANTIKORTET identifiserer deg som den juridiske eieren av produktet og fungerer som din garantiregistrering.

I DEN GRAD DET ER TILLATT AV ANVENDELIG LOV, VIL PÅHENGSMOTOREN DIN IKKE BLIR DEKKET AV DEN GJELDENE BEGRENSEDE GARANTIEN HVIS DENNE PROSEDYREN IKKE FØLGES.

ENOM00003-0

### FØRLEVERINGSSJEKK

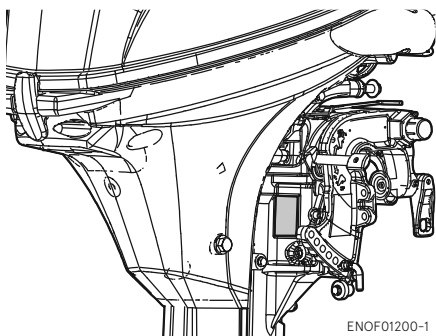
Vær sikker på at produktet er kontrollert av en autorisert TOHATSU forhandleren før du tar imot leveringen.

ENOM00005-A

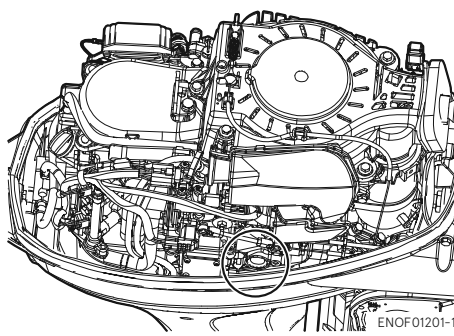
### Serienummer

I feltet nedenfor, kan du registrere påhengsmotorens serienummer (oppgitt både på svingbraketten og på sylinderblokken). Serienummeret vil være nødvendig ved bestilling av deler, og når du henvender deg i forbindelse med tekniske spørsmål eller med garatiforespørsler.

#### Serienummer:



Serienummer:



Kjøpsdato:

---



ENOM00007-0

### **VARSEL: FARE/ADVARSEL/FORSIKTIG/merk**

Før du installerer, bruker eller håndterer påhengsmotoren, sørg for at du har lest igjennom og forstår hele brukermanualen og nøye følger alle instruksjonene. Av særlig betydning er informasjonen som innledes med ordene "FARE", "ADVARSEL", "FORSIKTIG" og "merk". Var alltid spesiell oppmerksom på slike opplysninger for å sikre trygg bruk av påhengsmotoren til alle tider.

ENOW00001-0

#### **FARE**

**Hvis disse ikke overholdes, vil det resultere i alvorlig personskade eller dødsfall, og mulig skade på eiendom.**

ENOW00002-0

#### **ADVARSEL**

**Hvis disse ikke overholdes, kan det resultere i alvorlig personskade eller dødsfall, og skade på eiendom.**

ENOW00003-0

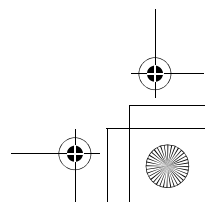
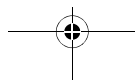
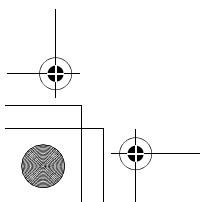
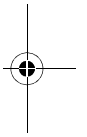
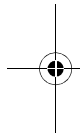
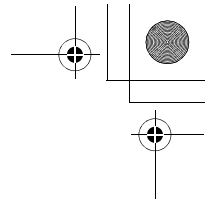
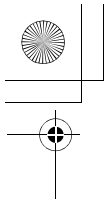
#### **FORSIKTIG**

**Hvis disse ikke overholdes, kan det resultere i personskade eller skade på eiendom.**

ENON00001-0

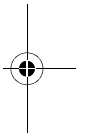
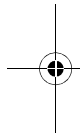
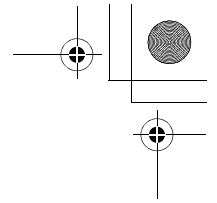
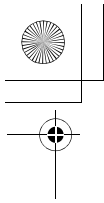
#### **Merk**

Denne instruksjonen gir spesiell informasjon som tilrettelegger for bruk eller vedlikehold av påhengsmotoren eller for å avklare viktige punkter.

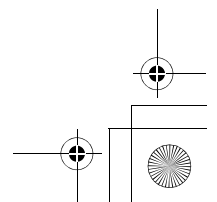
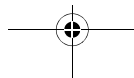
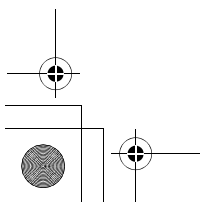


## ■ INNHOLD

1. GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON .....	10
2. SPESIFIKASJONER .....	12
3. NAVN PÅ DELER .....	15
4. ETIKETTPLASSERINGER .....	17
5. INSTALLASJON .....	20
1. Montering av påhengsmotoren på båt .....	20
2. Installasjon av fjernkontroll .....	22
3. Installere batteriet .....	23
6. FØRDRIFTSFORBEREDELSE .....	25
1. Håndtering av drivstoff .....	25
2. Fylling av drivstoff .....	26
3. Motoroljebefaling .....	27
4. Innkjøring .....	29
5. Varslingssystem .....	30
7. MOTORBRUK .....	32
Før du starter .....	32
1. Drivstofftilførsel .....	32
2. Start av motoren .....	33
3. Varme opp motoren .....	38
4. Fremover, revers og akselerasjon .....	39
5. Stanse motoren .....	41
6. Styring .....	43
7. Trimvinkel .....	44
8. Tilt opp og ned .....	46
9. Drift på grunt vann .....	48
8. FJERNE OG FLYTTE PÅHENGSMOTOREN .....	50
1. Fjerning av påhengsmotoren .....	50
2. Bæring av påhengsmotoren .....	50
3. Transport .....	51
9. INNSTILLING .....	53
1. Styrefriksjon .....	53
2. Gasshåndtak friksjon .....	53
3. Friksjon på fjernkontrollspak .....	53
10. INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD .....	54
1. Daglig inspeksjon .....	55
2. Periodisk inspeksjon .....	60
3. Oppbevaring utenfor sesongen .....	73
4. Kontroll før sesong .....	76
5. Påhengsmotor nedsenket .....	77
6. Forholdsregler for kaldt vær .....	77
7. Treffe gjenstander under vann .....	77
8. Drift av hjelpepåhengsmotoren .....	78

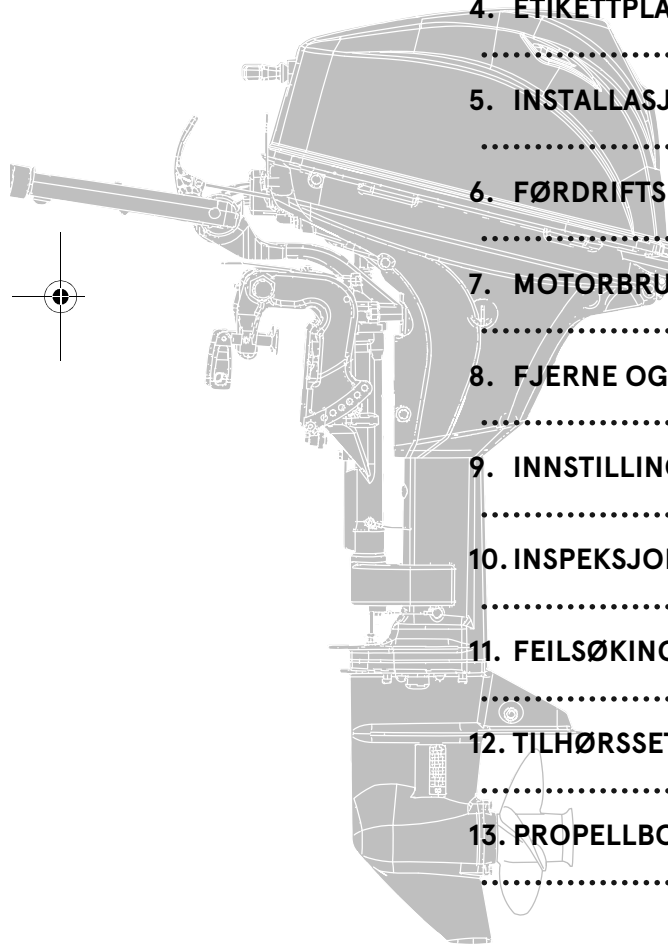


11. FEILSØKING.....	79
12. TILHØRSSETT.....	81
13. PROPELLBORD.....	82



## INDEX

<b>1. GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON</b>	<b>1</b>
.....	
<b>2. SPESIFIKASJONER</b>	<b>2</b>
.....	
<b>3. NAVN PÅ DELER</b>	<b>3</b>
.....	
<b>4. ETIKETTPLASSERINGER</b>	<b>4</b>
.....	
<b>5. INSTALLASJON</b>	<b>5</b>
.....	
<b>6. FØRDRIFTSFORBEREDELSE</b>	<b>6</b>
.....	
<b>7. MOTORBRUK</b>	<b>7</b>
.....	
<b>8. FJERNE OG FLYTTE PÅHENGSMOTOREN</b>	<b>8</b>
.....	
<b>9. INNSTILLING</b>	<b>9</b>
.....	
<b>10. INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD</b>	<b>10</b>
.....	
<b>11. FEILSØKING</b>	<b>11</b>
.....	
<b>12. TILHØRSSETT</b>	<b>12</b>
.....	
<b>13. PROPELLBORD</b>	<b>13</b>
.....	



## GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON

### 1

ENOM00009-0

#### SIKKER BRUK AV BÅT

Som operatøren/føreren av båten, er du ansvarlig for sikkerheten til de om bord og de i andre båter rundt deg, og for å følge lokale båtfører forskrifter. Du bør besitte grundig kunnskap om hvordan du skal betjene båten, påhengsmotoren og tilbehøret. Hvis du vil vite mer om riktig bruk og vedlikehold av påhengsmotoren, les denne håndboken nøye. Det er svært vanskelig for en person som står eller flyter i vannet å ta unnamanøver om han eller hun ser en motorbåt som kommer i hans/hennes retning, selv ved lav hastighet. Derfor, når båten er i nærheten av folk i vannet, bør påhengsmotoren settes i nøytralt gir og slås av.

ENOW00005-0

#### ADVARSEL

**ALVORLIG SKADE ER SANNSYNLIG HVIS EN PERSON I VANNET KOMMER I KONTAKT MED EN BÅT I BEVEGELSE, GIRHUS, PROPELL, ELLER ANDRE SOLIDE ENHETEN SOM ER FESTET TIL EN BÅT ELLER GIRHUS.**

ENOM00008-A

#### NØDSTOPPBRYTER

Nødstoppbryteren kveler påhengsmotoren når dødsmanssnoren trekkes av. Denne dødsmanssnoren må være festet til båtføreren av påhengsmotoren for å minimalisere eller forhindre skader fra propellen i tilfelle båtføreren faller over bord.

Det er operatørens ansvar å bruke dødsmanssnoren.

ENOW00004-A

#### ADVARSEL

**Uheldig aktivering av nødstoppbryteren (som at fortøyningen blir trukket ut i høy sjø) kan føre til at passasjerer mister balansen og dermed faller over bord, eller det kan føre til tap av kraft i tung sjø, sterke strømmer eller sterk vind. Tap av kontroll under forankring er en annen potensiell fare.**

**For å minimere uheldig aktivering av nødstoppbryteren, er den 500 mm (20") dødsmanssnoren kveilet og kan forlenges til en lengde på 1300 mm (51").**

ENOM00800-A

#### PERSONLIG REDNINGSVEST

Som operatør/fører og passasjer på båten, er du ansvarlig for å ha på en PFD (personlig redningsvest) på båten.

ENOM00010-0

#### SERVICE, RESERVEDELER & SMØREMIDLER

Vi anbefaler at kun et autorisert serviceverksted utfører service eller vedlikehold på denne påhengsmotoren. Pass på å bruke originaldelene, ekte smøremidler, eller anbefalte smøremidler.

ENOM00011-A

**VEDLIKEHOLD**

Som eier av denne påhengsmotoren, bør du være kjent med riktige vedlikeholdsprosedyrer i henhold til vedlikeholdsdelen i denne bruksanvisningen (se side 54). Det er brukerens ansvar å utføre alle sikkerhetskontroller og være sikker på at alle smørings- og vedlikeholdsinstruksjoner er overholdt for sikker bruk. Vennligst etterkom alle instruksjoner om smøring og vedlikehold. Du bør ta motoren til en autorisert forhandler eller serviceverksted for periodisk kontroll etter de foreskrevne intervallene.

Riktig periodisk vedlikehold og forsvarlig behandling av denne påhengsmotoren vil redusere sjansen for problemer og begrense de totale driftskostnadene.

**Fare for kullosforgiftning**

Eksosgass inneholder karbonmonoksid, en fargeløs og luktløs gass som kan være dødelig hvis den inhaleres over et tidsrom.

Ikke start eller bruk motoren innendørs eller på et sted som ikke har god ventilasjon.

**Bensin**

Bensin og bensingasser er meget brannfarlige og kan være eksplosive. Vær meget forsiktig ved håndtering av bensin. Du bør besitte grundig kunnskap om hvordan du skal håndtere bensin etter å ha lest denne bruksanvisningen.

**1**

12

## SPESIFIKASJONER

ENOM00810-A

### MODELLFUNKSJON

2

Modell		F9.9E		F15E				F20E				
Type		MF	EP	MF	EF	EP	EPT	MF	EF	EFT	EP	EPT
Akterspeil høyder	S	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	L	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rorkulthåndtak		•		•	•			•	•	•		
Fjernkontroll			•			•	•				•	•
Elektrisk tilt							•			•		•
Manuell tilt		•	•	•	•	•		•	•		•	

ENOM00811-A

### MODELLNAVN EKSEMPEL

#### F 20E EPTL

F	20	E	E	P	T	L
Modellbeskrivelse	Hestekref-ter	Produktge-nerasjon	Starter system	Styrings-system	Tiltsystem	Skafllengde
F = Fire-takts D = To slag DI	-	A og opp	E = Elektrisk start M = Manuell start	P = Fjernkontroll (Pleasure) F = Tiller håndtak (Fisher)	T = Elektrisk trim & tilt Blank = Manuell tilt	S = Kort 15" L = Lang 20" UL = Ultra lang 25"



ENOM00301-0

**MF, EF, EFT**

Element	MODELL	F9.9E/15E/20E		
		MF	EF	EFT
Total lengde	mm (")	1038 (40,9)		
Total bredde	mm (")	343 (13,5)		339 (13,3)
Total høyde S-L-UL	mm (")	1116 (43,9)	1258 (49,5)	1386 (54,5)
Akterspeilshøyde S-L-UL	mm (")	413 (16,3)	562 (22,1)	689 (27,1)
Vekt*1	S kg (lb)	43 (95)	47 (104)	52,5 (116)
	L kg (lb)	44 (97)	48 (106)	53,5 (118)
	UL kg (lb)	45,5 (100)	49,5 (109)	55 (121)
Produksjon	kW (ps)	9.9E : 7,3 (9,9) 15E : 11,0 (15) 20E : 14,7 (20)		
Maks. driftsrekkevidde	min <sup>-1</sup> (rpm)	5400-6100		
Tomgangshastighet i forovergir	min <sup>-1</sup> (rpm)	950		
Tomgangshastighet i fri	min <sup>-1</sup> (rpm)	950		
Motortype		4-takts FI		
Antall sylindre		2		
Sylinderdiameter × takt	mm (")	61 × 57 (2,40 × 2,24)		
Stempelforflytning	cm <sup>3</sup> (Cu inn)	333 (20,32)		
Eksosystem		Gjennom hubeksos		
Kjølesystem		Vannkjøling		
Motorsmøring		Troikoidpumpe		
Startsystem		Manuell	Elektrisk startmotor*2	
Tenningsystem		Svinghjul Magneto CD tenning		
Tennplugg		NGK DCPR6E		
Trimstilling		6		5
Motorolje	ml (fl.oz.)	API, SH, SJ eller SL SAE 10W-30/40, ca. 1000 (33,8)		
Girolje	ml (fl.oz.)	Ekte girolje eller API GL5, SAE #80-90, ca. 465 (15,7)		
Drivstoff		Blyfri vanlig bensin : R+M/2: 87 eller høyere RON: 91 eller høyere		
Kapasitet til drivstofftank	L (US gal)	12 (3,17)		
Gir utvekslingsforhold		2,15 (13 : 28)		
Utslippskontrollsystem		MFI (Multiport drivstoffinnsprøytning)		
Operatørløydtrykk (ICOMIA 39/94) dB (A)		84,2		
Håndvibrasjonsnivå (ICOMIA 38/94) m/s <sup>2</sup>		2,5		

2

Merknad: spesifikasjoner kan endres uten varsel.

\*1 Med propell, med batterikabel.

\*2 Med manuell start

Nominell effekt for Tohatsu-påhengsmotoren er vurdert i henhold til ISO8665 (propellakselens effekt).

## 14 SPESIFIKASJONER

ENOM00302-0

## EP, EPT

2

Element	MODELL	F9.9E/15E/20E	
		EP	EPT
Total lengde	mm (")	629 (24,7)	
Total bredde	mm (")	343 (13,5)	339 (13,3)
Total høyde S-L-UL	mm (")	1116 (43,9)	1258 (49,5) 1386 (54,5)
Akterspeilshøyde S-L-UL	mm (")	413 (16,3)	562 (22,1) 689 (27,1)
Vekt*1	S kg (lb)	46 (101)	51,5 (114)
	L kg (lb)	47 (104)	52,5 (116)
	UL kg (lb)	48,5 (107)	54 (119)
Produksjon	kW (ps)	9.9E : 7,3 (9,9)	15E: 11,0 (15) 20E: 14,7 (20)
Maks. driftsrekkevidde	min <sup>-1</sup> (rpm)	5400-6100	
Tomgangshastighet i forovergir	min <sup>-1</sup> (rpm)	950	
Tomgangshastighet i fri	min <sup>-1</sup> (rpm)	950	
Motortype		4-takts FI	
Antall sylindre		2	
Sylinderdiameter × takt	mm (")	61 × 57 (2,40 × 2,24)	
Stempelforflytning	cm <sup>3</sup> (Cu inn)	333 (20,32)	
Eksossystem		Eksosgass gjennom navet	
Kjølesystem		Vannkjøling	
Motorsmøring		Troikoidpumpe	
Startsystem		Elektrisk startmotor*2	
Tenningssystem		Svinghjul Magneto C.D. tenning	
Tennplugg		NGK DCPR6E	
Trimstilling		6	5
Motorolje	ml (fl.oz.)	API, SH, SJ eller SL SAE 10W-30/40, ca. 1000 (33,8)	
Girolje	ml (fl.oz.)	Ekte girolje eller API GL5 SAE #80-90, Ca. 465 (15,7)	
Drivstoff		Blyfri vanlig bensin : R+M/2: 87 eller høyere RON: 91 eller høyere	
Kapasitet til drivstofftank	L (US gal)	12 (3,17)	
Gir utvekslingsforhold		2,15 (13 : 28)	
Utslippskontrollsystem		MFI (Multiport drivstoffinnsprøyting)	
Operatørlydtrykk (ICOMIA 39/94) dB (A)		84,2	
Håndvibrasjonsnivå (ICOMIA 38/94) m/s <sup>2</sup>		-	

Merknad: spesifikasjoner kan endres uten varsel.

\*1 Med propell, med batterikabel.

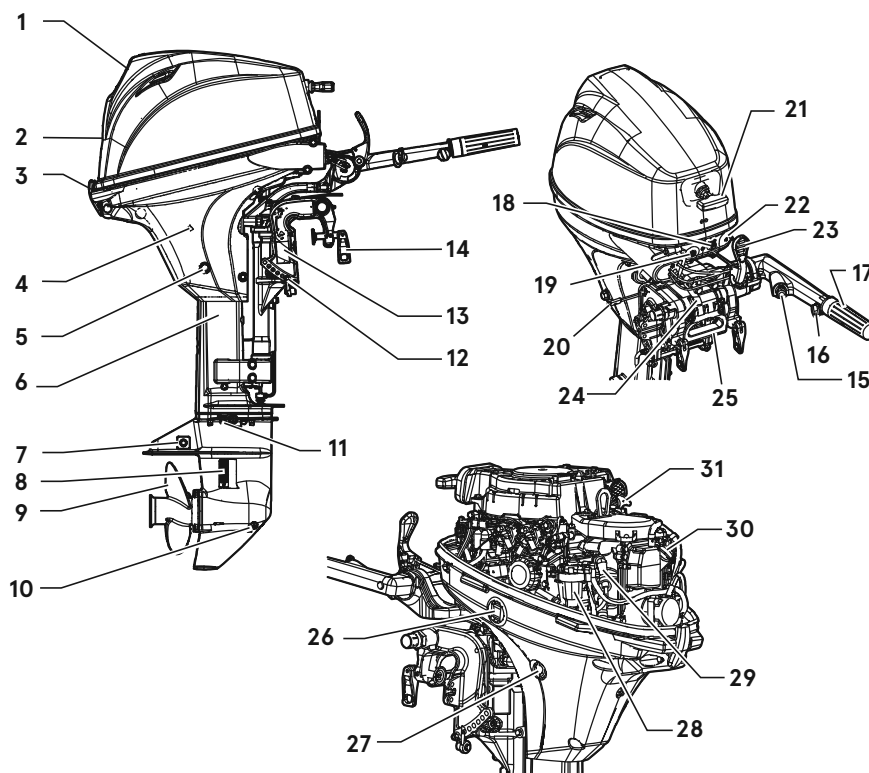
\*2 Med manuell start

Tohatsu påhengs er effektivert i henhold til ISO8665 (propellakselens effekt).

## ■ NAVN PÅ DELER

ENOM00303-0

**MF, EF, EP, EFT, EPT**



- 1 Tilthåndtak
- 2 Toppdeksel
- 3 Bunndeksel
- 4 Kontrollinngang for kjølevann
- 5 Oljetappebolt
- 6 Drivkafthus
- 7 Anode
- 8 Vanninntak
- 9 Propell
- 10 Oljeplugg (nedre) (fille)
- 11 Oljeplugg (øvre) (nivå)
- 12 Støtstang

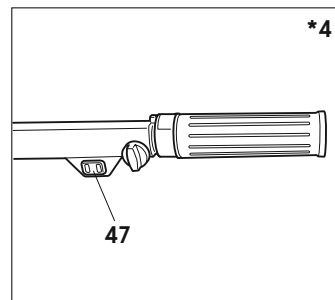
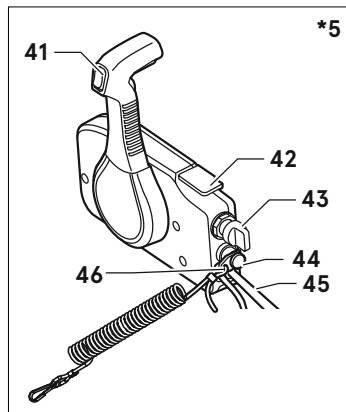
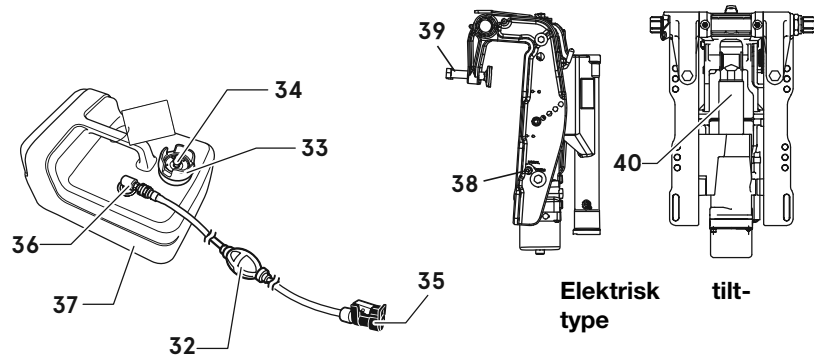
- 13 Klypestøtte
- 14 Klemmeskrue
- 15 Stoppbryter<sup>\*1</sup>
- 16 Gassfriksjonsskrue<sup>\*1</sup>
- 17 Gasshåndtak<sup>\*1</sup>
- 18 Varsellampe
- 19 Startbryter<sup>\*2</sup>
- 20 Låsespak for revers
- 21 Starterhåndtak
- 22 Drivstoffkobling
- 23 Girspak<sup>\*1</sup>
- 24 Styrefriksjonsspak

- 25 Bærehåndtak
  - 26 Elektrisk tiltbryter (kun EPT type)
  - 27 Spylekoblingslokk
  - 28 Drivstofffilter
  - 29 Tennplugg
  - 30 Oljepåfyllingslokk
  - 31 Oljenivåmåler
- \*1: Kun rorkulthåndtaktype.  
\*2: Kun elektrisk startertype.

ENOF01202-1

**MF, EF, EP, EFT, EPT**

**3**



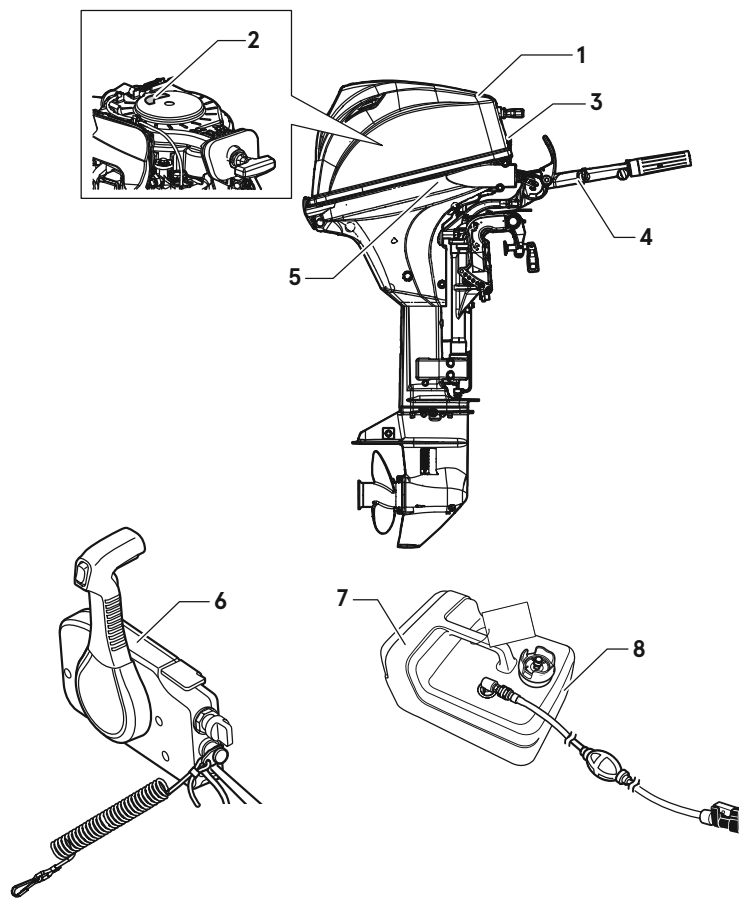
- |                                                   |                                                      |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>32</b> Primerpumpe                             | <b>44</b> Stoppbryter <sup>*5</sup>                  |
| <b>33</b> Bensintanklokk                          | <b>45</b> Ledningsmontasje <sup>*5</sup>             |
| <b>34</b> Luftventilasjonsskruen                  | <b>46</b> Ledning til motorstoppbryter <sup>*5</sup> |
| <b>35</b> Drivstoffkobling                        | <b>47</b> Elektrisk tiltbryter                       |
| <b>36</b> Drivstoffsamler                         | <sup>*3</sup> : Kun elektrisk tilttype.              |
| <b>37</b> Drivstofftank                           | <sup>*4</sup> : Elektrisk tilt, kun rorkulhåndtak.   |
| <b>38</b> Manuell avlastningsventil <sup>*3</sup> | <sup>*5</sup> : Kun fjernkontrolltype.               |
| <b>39</b> Klemmeskrue <sup>*4</sup>               |                                                      |
| <b>40</b> Elektrisk tilt <sup>*3</sup>            |                                                      |
| <b>41</b> Elektrisk tiltbryter <sup>*5</sup>      |                                                      |
| <b>42</b> Fjernkontrollboks <sup>*5</sup>         |                                                      |
| <b>43</b> Hovedbryter <sup>*5</sup>               |                                                      |

ENOF01203-2

## ETIKETTPLASSERINGER

ENOM00019-A

### Advarsel etikettsteder



4

ENOF01204-3

18 | ETIKETTPLOSSERINGER

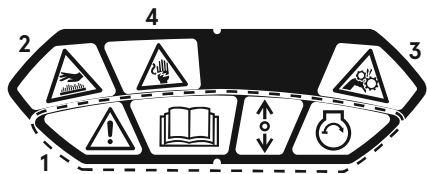
1. Advarseletiketten oppfordrer til å lese bruksanvisningen.



ENOF00120-0

- 2-1. Advarsel om nødstart (Se side 36).  
 2-2. Advarsel om høy temperatur.  
 2-3. Advarsel om roterende objekt.  
 2-4. Advarsel om høy spenning

4



SPA-72181-100

3. Advarseletikett om motorfeil/funksjonsfeil (Se side 30).



ENOF00130-0

4. Advarseletikett om stoppbryter (Se side 34, 35, 42).



ENOF00131-B

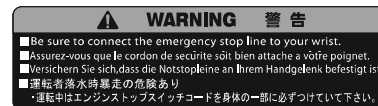
5. Advarseletikett om plassering av påhengsmotoren når du setter den ned.



ENOF00006-0

For RC-modell

6. Advarseletikett om dødmannssnoren.



ENOF00005-D

7. Advarsel om bensin (Se side 26).



REMOVE FROM BOAT FOR FILLING

ENOF00005-S

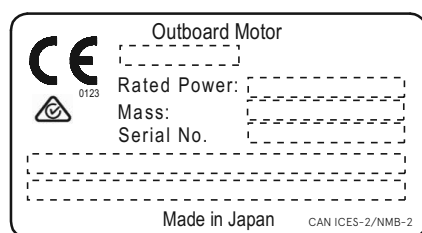
8. Advarsel om bensin (Se side 26).



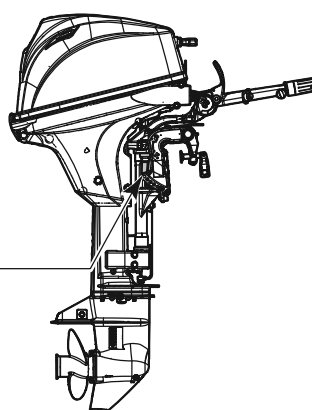
ENOF00005-L

ENOM00019-B

## CE-etikettplasseringer



1)  
2)  
3)  
4)  
5)  
6)



4

ENOF01237-3

- 1) Modellkode (modellnavn)
- 2) Nominell effekt
- 3) Tørrmassevekt (uten propell, med batterikabel)
- 4) Serienr.
- 5) Produsentnavn
- 6) Produsentadresse

Beskrivelse av serienummer år kode

De siste to sifrene i alfabetet representerer produksjonsåret som angitt nedenfor.

Årskode	AG	AH	AK	BX	BA
Produksjonsår	2017	2018	2019	2020	2021

## INSTALLASJON

ENOM00024-C

### 1. Montering av påhengsmotoren på båt

ENOW00006-B

#### ⚠ ADVARSEL

Før du installerer påhengsmotoren på båten, heng påhengsmotoren med vinsjen eller tilsvarende enhet ved å feste motorhengeren på påhengsmotoren. Bruk taljen med den tillatte lasten, som er 150 kg (330 lbs) eller over.

5

ENOW00006-0

#### ⚠ ADVARSEL

De fleste båter er klassifisert og sertifisert i henhold til maksimalt tillatt antall hestekrefter, som vist på båtens sertifiseringsplate. Ikke utstyr båten med en påhengsmotor som overskrider denne grensen. Hvis du er i tvil, ta kontakt med din forhandler.

Ikke bruk påhengsmotoren før den er sikkert montert på båten i henhold til instruksjonene nedenfor.

ENOW00009-0

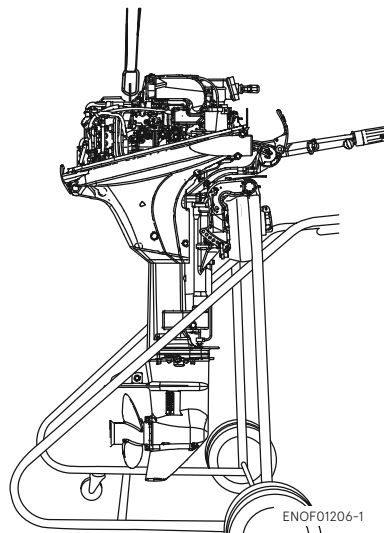
#### ⚠ ADVARSEL

- Montering av påhengsmotoren uten å følge denne bruksanvisningen, kan føre til utrygge forhold, som dårlig manøvreringsevne, tap av kontroll eller brann.
- Løse klemmeskruer og/eller festebolter kan føre til at påhengsmotoren løsner eller forskyves, noe som kan føre til at du mister kontrollen og/eller til alvorlig personskada. Pass på at festene strammes til det angitte dreiemomentet (30 N·m (3,0 kgf·m) 13 ft·lb). Kontroller av og til om festene er tilstrekkelig stramme.
- Pass på å bruke påhengs monteringsfestene inkludert i påhengsmotorpakken eller deres ekvivalenter i forhold til størrelse, materialer, kvalitet og styrke.

Stram til festene med det angitte tiltrekingsmomentet (30 Nm (3,0 kgf·m) 13 ft·lb). Testkjør for å kontrollere at festene er skikkelig festet.

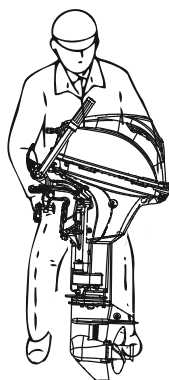
- Montering av påhengsmotoren må utføres av faglært servicepersonale som bruker heis eller vinsj med tilstrekkelig kapasitet.

Montering av påhengsmotoren må utføres av faglært servicepersonale som bruker heis eller vinsj med tilstrekkelig kapasitet.



Hold påhengsmotoren i vertikal stilling når den monteres.



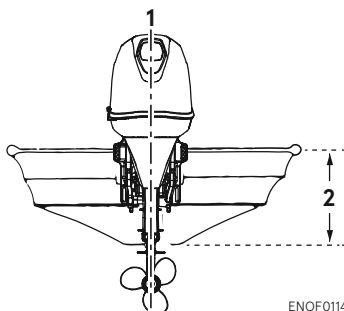


ENOF01239-0

ENOM00025-0

### Stilling ... Over kjøllinjen

Sett motoren i midten av båten.



ENOF01141-0

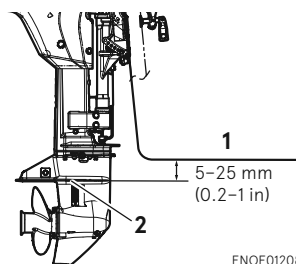
1. Midten av båten
2. Båten akterspeil

ENOM00026-0

### Tilpasning av akterspeilet

Pass på at antiventilasjonsplaten på påhengsmotoren kommer 5–25 mm (0,2–1") under bunnen av skroget.

Hvis betingelsen ovenfor ikke kan oppnås på grunn av formen på bunnen til båten, ber vi deg kontakte din autoriserte forhandler.



ENOF01208-1

1. Bunnen av skroget
2. Antiventilasjonsplate

ENOW00007-0

## ⚠ FORSIKTIG

- Før du begynner kjøretesten må du kontrollere at båten med maksimal kapasitetsbelastning flyter på vannet i riktig høyde. Kontroller posisjonen til vannoverflaten på drivakselhuset. Hvis vannoverflaten er nær bunndekselet kan vann komme inn i motorsylindrene ved høye bølger.
- Feil høyde ved montering av påhengsmotoren eller gjenstand(er) under vann, som bunnskrogets design, bunnforhold eller utstyr under vann, kan føre til at vannsprøyt treffer motoren gjennom en åpning på nedre motordeksel under kjøring. Å utsette motoren for slike forhold i lengre perioder, kan det føre til alvorlige motorskader.

ENOM00830-A

### Festeboltene

#### Manuell vippetype

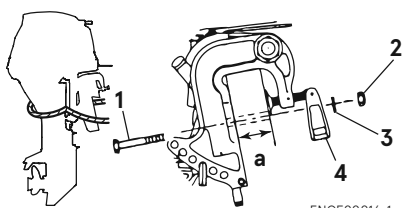
1. Fest påhengsmotoren til båten ved å trekke til klemmeskruene med håndtakene på dem.  
Bruk også boltene til å feste påhengsmotorstøttene på akterspeilet.  
Sikre påhengsmotoren med et tau for å hindre at den faller overbord.

## 22 INSTALLASJON

ENON00002-0

### Merk

Tau følger ikke med i standardutrustningen.



ENOF00016-1

1. Bolt (8 × 85)
2. Mutter
3. Skive
4. Klemmeskrue  
a. 40 - 60 mm

5

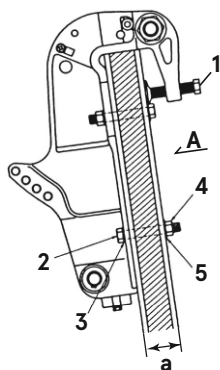
ENOW00945-0

### ! FORSIKTIG

- Før avreise bør du kontrollere om klemmeskruen eller monteringsboltene har løsnet.
- Løsning fører til farlige situasjoner, for eksempel tap av kontroll.

### PT-type

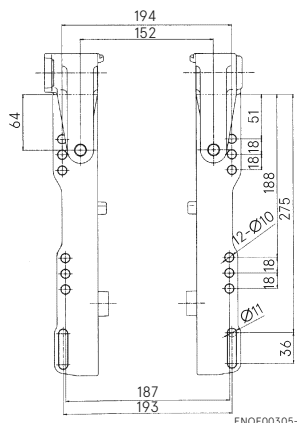
1. For å feste påhengsmotor til båten, bruker du bolter for å feste påhengsmotorstøttene på akterspeilet.



ENOF00308-1

1. Bolt (8 × 85)
2. Skive (liten diameter)

3. Mutter
4. Skive (stor diameter)  
a. 30 - 63 mm



Se A

ENOW00008-A

### ! FORSIKTIG

- Monteringsbolter må monteres med boltene på innsiden av akterspeilet. Å feste boltene med gjenget side på innsiden av akterspeilet kan føre til personskade.
- Stram boltene tilstrekkelig, ellers kan påhengsmotoren falle av.

ENON00003-A

### Merknader

1. Bruk tetningsmiddel som for eksempel silikon mellom boltene og hullene i akterspeilet før du strammer boltene.
2. Sørg for at du strammer boltmutrene til det spesifiserte dreiemomentet.  
(30 N · m (3,0 kgf·m) 13 ft·lb)

ENOM00840-0

## 2. Installasjon av fjernkontroll

ENOW00100-B

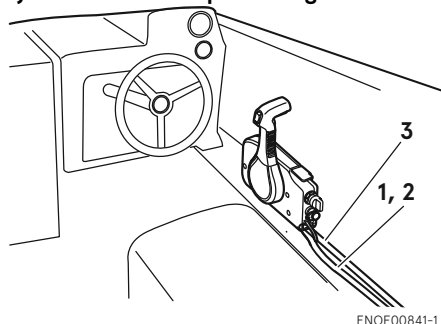
### ! FORSIKTIG

Vær forsiktig med å sløyfe fjernkabel kontrollene til en diameter på 406 mm (16 tom-

mer) eller mindre. Ellers påvirker det holdbarheten til kabelen.

ENOW00850-0

### Fjernkontrollboks plassering



ENOF00841-1

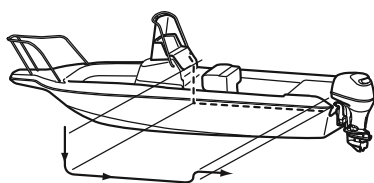
1. Girkabel
2. Gassvaieren
3. Kabelsett B

Monter fjernkontrollboksen på et sted der den er lett å nå og betjene kontrollene.

Pass på at det ikke er noen hindringer som kan forstyrre bruken av fjernkontrollkabelen.

ENOW00850-0

### Fjernkontroll kabellengde



ENOF00842-0

Mål avstanden fra fjernkontrollboksen til påhengsmotoren hvor fjernkontrollkabelen skal legges.

Klargjør en kabel som er 300-450 mm

(11,8-17,7") lenger enn den målte avstanden.

Trekk kabelen midlertidig langs den tiltenkte kabelruten for å kontrollere at dens lengde er tilstrekkelig.

Kople fjernkontrollkabelen til motoren, og deretter før kabelen til den eksterne kontrollboksen, mens du sørger for at den ikke veldig bøyd, for stram og at den er fri for hindringer som kan forstyrre styringen.

ENOM00029-A

## 3. Installere batteriet

5

ENOW00012-A

### ⚠ ADVARSEL

**Batterielektrolytten inneholder svovelsyre og er derfor farlig og kan forårsake forbrenning hvis den kommer i kontakt med hud eller forgiftning ved svelging.**

**Oppbevar batteriet og elektrolytten utilgjengelig for barn**

**Gjør følgende når du håndterer batteriet til:**

- Les alle advarsler som er angitt på batteriet.
- Hindre at elektrolytten kommer i kontakt med kroppen din. Kontakt kan forårsake alvorlig forbrenning eller tap av synet. Bruk vernebriller og gummihansker.

**Hvis du eller andre eksponeres for batterielektrolytten:**

- Hud, skylld grundig med vann.
- Øye, skylld grundig med vann og oppsøk deretter medisinsk behandling.

**Hvis batterielektrolytt svelges:**

- Få umiddelbart medisinsk hjelp.

ENOW00013-B

### ⚠ ADVARSEL

**Batteriet generer eksplosiv hydrogengass. Sørg for at du:**

## 24 | INSTALLASJON

- Lader batteriet på et godt ventilert sted.
- Plasserer batteriet unna eventuelle brannkilder, gnister og åpen ild som brennere eller sveiseutstyr.
- Ikke røyk i nærheten av batteriet.
- Ikke lad batteriet når elektrolyttnivået er lavt. Ellers kan batteriet bli skadet og det kan føre til funksjonssvikt.

ENOW00014-0

**⚠ FORSIKTIG**

- 5**
- Kontroller at batteriledningene ikke kommer i klemme mellom påhengsmotoren og båten når du svinger eller lignende.
  - Startmotoren fungerer kanskje ikke hvis ledningene kobles til feil.
  - Sørg for å koble til (+) og (-) ledningene. Hvis ikke kan ladesystemet skades.
  - Ikke koble batteriledningene fra batteriet mens motoren brukes, fordi de elektriske delene kan skades.
  - Bruk alltid et fullladet batteri.

ENOW00015-0

**⚠ FORSIKTIG**

**Ikke bruk et batteri som ikke er anbefalt. Bruk av et batteri som ikke er anbefalt, kan føre til dårlig ytelse fra og/eller skade på det elektriske systemet.**

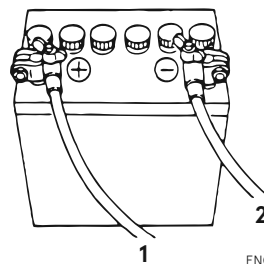
ENON00006-A

**Merk**

Anbefalt batteri: 12 V 40 Ah/5 timer, 350 (kaldstart ampere (CCA), i tilfelle kaldt vær: 12 V 70 Ah/5 timer (650 CCA)) Spesifikasjoner og funksjoner på batterier varierer mellom produsentene. Kontakt produsenten for mer informasjon.

\* Batteriet må kjøpes separat og følger ikke med i påhengsmotoren.

1. Plasser batteriboksen på et egnet sted der den ikke utsettes for mulig vannsprøyt. Fest både boksen og batteriet godt slik at de ikke kan ristes løs.
2. Koble den positive ledningen (+) til den positive polen (+) på batteriet, og koble deretter til den negative ledningen (-). Når du skal koble fra batteriet, koble alltid fra den negative ledningen (-) først. Når du har koblet til den positive polen (+), sikrer du den med et lokk for å hindre kortslutning.



ENOF00022-0

1. Batteriledning (rød)
2. Batteriledning (svart)

## 1 FØRDRIFTSFORBEREDELSE

ENOM00030-A

### 1. Håndtering av drivstoff

ENOW000017-0

#### FORSIKTIG

**Bruk av feil type bensin kan skade motoren. Motorskade som skyldes bruk av feil type bensin, betraktes som misbruk av motoren, og skade som oppstår som følge av dette, dekkes ikke under den begrensede garantien.**

ENOM00031-A

#### DRIVSTOFFVURDERING

TOHATSU motorer vil fungere tilfredsstillende ved bruk av et kjent merke blyfri bensin som oppfyller følgende spesifikasjoner:

**USA og Canada** – har et pumpemerket oktantal på 87 (R +M)/2 eller høyere. Høyoktan bensin (92 [R +M]/2 oktan) kan også brukes. Ikke bruk blyholdig bensin.

**Utenfor USA og Canada** – Bruk blyfri bensin med deklart oktantal på 91 RON eller høyere. Bruk av høyoktan på 98 RON er også tillatt.

ENOM00032-A

#### BENSIN SOM INNEHOLDER ALKOHOL

Brennstoffsystemkomponenter på TOHATSU motoren tåler opp til 10% etylalkohol (heretter referert til som "etanol") innhold i bensinen. Men selv om bensinen i området der du er, inneholder under 10% etanol, bør du imidlertid være oppmerksom på en del negative effekter som kan oppstå. Økning av hvor mange prosent av etanol i bensinen kan også gjøre de negative effektene større. Noen av disse negative effektene kommer av at

etanol i bensin kan absorbere fuktighet fra luften, noe som resulterer i en separasjon av vann/etanol fra bensinen i drivstofftanken.

Det kan forårsake økt:

- Korrosjon av metaldeler
- Forringelse av gummi- eller plastdeler
- Drivstoffgjennomtrenging i gummislang
- Start- og driftproblemer

Hvis bruk av bensin som inneholder alkohol ikke kan unngås, eller hvis det er mistanke om at det er alkohol i bensinen, anbefales det å koble til et filter som kan skille ut vann, og kontrollere drivstoffsystemet og de mekaniske delene for lekkasjer, korrosjon og unormal slitasje oftere. Hvis noe unormalt blir oppdaget, må du slutte å bruke denne bensintypen og kontakte forhandleren din umiddelbart.

Dersom påhengsmotoren bli sjeldent brukt, se merknaden til drivstoff-forverring i kapitlet om LAGRING (S 73) for ytterligere informasjon.

ENOW00020-1

#### FORSIKTIG

**Når du bruker en TOHATSU-motor med alkoholholdig bensin, bør oppbevaring av bensin i tanken over lengre perioder unngås. Lange perioder med oppbevaring, skaper unike problemer. I biler forbrukes alkoholblandet drivstoff vanligvis før de kan absorbere nok fukt til å skape problemer, men båter ligger ofte uten å brukes lenge nok til at faseseparasjon kan forekomme. I tillegg kan indre korrosjon skje under oppbevaring hvis alkohol har vasket vekk den beskyttende oljefilmen fra indre komponenter.**

ENOW00018-0

**ADVARSEL**

Drivstofflekkasje kan føre til brann eller eksplosjon med medfølgende fare for alvorlig personskade eller tap av liv. Alle deler i drivstoffsystemet bør kontrolleres regelmessig, og spesielt etter langtidsoppbevaring, for å se etter drivstofflekkasje, endringer i gummiens hardhet og utvidelse og/eller korrosjon av metaller. I tilfelle noen indikasjon på at det lekker drivstoff eller nedbrytning av drivstoff-del blir funnet, erstatt relevant del umiddelbart før du fortsetter driften.

- Pass på at du fjerner statisk elektrisitet fra kroppen din før du fyller bensin.
- Gnister som følger av statisk elektrisitet kan forårsake eksplosjon av brennbar bensin.
- Stopp motoren, og ikke start den mens du fyller drivstoff.
- Ikke røyk.
- Vær forsiktig så du ikke overfyller drivstofftanken. Tørk umiddelbart opp eventuelt bensinsøl.

Når eller før du rengjør bensintanken:

- Koble drivstofftanken fra båten.
- Plasser drivstofftanken unna alle antenneskilder, som gnister eller åpen ild.
- Utfør arbeidet utendørs eller i et godt ventilert område.
- Tørk umiddelbart opp eventuelt bensinsøl.

Etter at bensintanken er rengjort:

- Tørk umiddelbart opp eventuelt bensinsøl.
- Hvis drivstofftanken demonteres for rengjøring, må du være forsiktig sammen igjen. Hvis den settes sammen feil, kan det lekker drivstoff og det kan oppstå fare for brann eller eksplosjon.
- Kvitt deg med for gammel eller forurenset bensin i henhold til lokale forskrifter.

ENOW00019-1

**ADVARSEL**

Ikke fyll drivstofftanken over dens kapasitet. Økning i temperaturen i bensinen kan få den til å utvide seg, som kan lekker ut gjennom luftventilasjonskruen når den er åpen. Drivstoff som lekker utgjør en brannfare.

ENOM00043-B

**2. Fylling av drivstoff**

ENOW00028-A

**ADVARSEL**

Ta kontakt med en autorisert forhandler for å få informasjon om håndtering av bensin om nødvendig.

Bensin og bensingasser er meget brannfarlige og kan være eksplosive.

Gjør følgende når du bærer en drivstofftank med bensin:

- Steng drivstofftanklokket og luftventilasjonskruen på drivstofftanklokket slik at bensingass ikke slippes ut gjennom luftventilasjonskruen og fører til brannfare.
- Ikke røyk.

Når eller før du fyller drivstoff:

EENOW00029-A

**ADVARSEL**

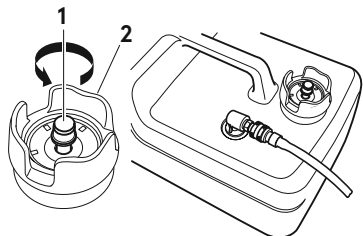
Når du åpner drivstofftanklokket, må du passe på å følge fremgangsmåten som er beskrevet nedenfor. Drivstoff kan sprute ut gjennom drivstofftanklokket hvis lokket løses ved bruk av en annen prosedyre og indre trykk i drivstofftanken har økt på grunn av varme fra kilder som solen.

ENOW00946-0

### **⚠ FORSIKTIG**

**Separat tank må festes i riktig posisjon slik at den er godt ventilert og tanken ikke beveger seg eller faller ned under drift.**

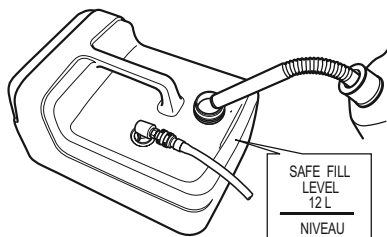
1. Åpne luftventilasjonskruen i tanklokket, og utjevn det indre trykket.



ENOF00417-0

1. Lufteskruen
2. Tanklokk

2. Åpne tanklokket langsomt.
3. Fyll drivstoff forsiktig så det ikke flyter over.



ENOF00419-A

4. Etter oppfylling av tanken, lukker du drivstofftanklokket helt.

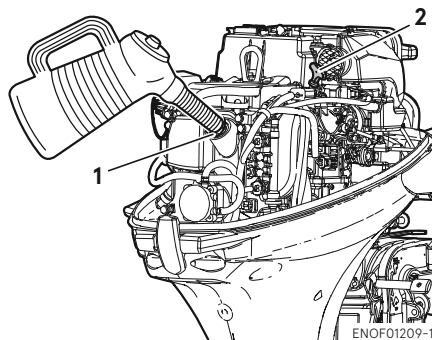
ENOM00037-A

### **3. Motoroljeanbefaling**

ENOW00022-A

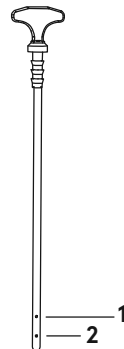
### **⚠ FORSIKTIG**

**Oljen tappes før forsendelse fra fabrikken. Pass på å fylle opp motoren til riktig nivå før du starter motoren. (For å fylle på riktig olje på motoren følg instruksjonene, Se side 61)**



ENOF01209-1

1. Påfyllingsåpningen
2. Peilepinne



ENOF01240-0

1. Øvre nivå
2. Nedre nivå

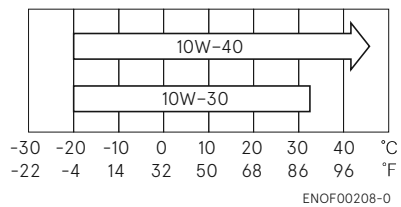
Bruk bare høykvalitetsolje for 4-takts motorer for å sikre god ytelse og lengre levetid for motoren.

SAE oljeviskositet 10W-30 eller 10W-40

28 | FØRDRIFTSFORBEREDELSE

FC-W motorolje for påhengsmotorer er anbefalt.

Du kan også bruke oljer som har API-klasfiseringene SH, SJ eller SL. Velg riktig viskositet basert på temperaturen i omgivelsene fra diagrammet nedenfor.



6

ENOW0002A-A

**⚠ FORSIKTIG**

**Bruk av motoroljer som ikke tilfredsstill disse kravene vil føre til redusert levetid for motoren og andre motorproblemer.**



JENOM00033-A

## 4. Innkjøring

Din nye påhengsmotor og nedre enhet krever innkjøring av bevegelige komponenter i henhold til betingelsene beskrevet i følgende tidstabell.

Vennligst se avsnittet om MOTORBRUK (Se side 32) for å finne ut hvordan du skal starte og bruke påhengsmotoren.

ENOW00024-A

### FARE

**Ikke bruk påhengsmotoren i lukkede områder eller områder uten tvungen ventilasjon. Eksosgass som avgis fra denne påhengsmotoren, inneholder karbonmonoksid (kullos) som vil føre til dødsfall hvis den inhaleres kontinuerlig. Inhalering av gassen fører innledningsvis til symptomer som kvalme, søvnløshet og hodepine.**

**Under bruk av påhengsmotoren:**

- Hold omgivelsene godt ventilert.

	1-10 min	10 min - 2 timer	2-3 timer	3-10 timer	Etter 10 timer
Gassposisjon	Tomgang	Mindre enn 1/2 gass	Mindre enn 3/4 gass	3/4 gass	Full gass tilgjengelig
Hastighet		Ca. 3 000 min <sup>-1</sup> (rpm) maks	Full gass-kjøring tillatt for 1 min hvert 10 min	Ca. 4 000 min <sup>-1</sup> (rpm). Full gass-kjøring tillatt for 2 min hvert 10 min	

- **Prøv alltid å holde deg på vindsiden av utslippet.**

ENOW00023-1

### FORSIKTIG

**Å bruke motoren uten innkjøring kan forkorte levetiden.**

**Hvis du oppdager noe unormalt under innkjøringen:**

- Avslutt bruken umiddelbart.
- Få en forhandler til å kontrollere produktet og iverksette riktig(e) tiltak hvis det er nødvendig.

ENON00008-0

### Merk

Riktig innkjøring fører til at påhengsmotoren leverer full ytelse og gir lengre levetid.

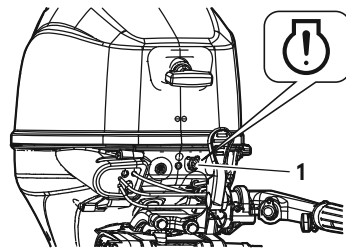
ENOM00039-D

## 5. Varslingssystem

Hvis det oppstår en unormal feiltilstand i motoren, vil varsel-signalet avgi et kontinuerlig pip eller periodiske korte pip, og varsel-lampen vil synkronisere med signalet, og motorhastigheten vil være begrenset (motoren vil ikke bli stoppet).

\*Ikke noe signal finnes for rorkulthåndtakstype og EP-type på motoren.

Se neste side for forhold som vil føre til en unormal tilstand eller feil.



ENOF00314-A2

1. Varsellampe

ENOM00040-1

## 6

### Plassering av advarselslyd og lampe

#### ■ Advarselslyd

RC-modell: Ligger inne i fjernkontrollen.  
Modell med rorkulthåndtak: Ingen advarselslyd.

#### ■ Varsellampe

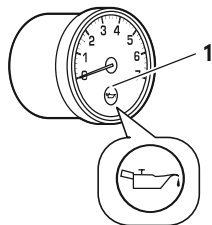
RC-modell: Ligger i turtelleren og bunndeksel.  
Modeller med rorkulthåndtak: Plassert på bunndekslet.

Modeller med rorkulthåndtak: Plassert på bunndekslet.

ENON00009-A

#### Merk

Varsellampe for valgfri turteller vil synkronisere med varsel-lampen for motorsiden.



ENOF00851-A

1. Varsellampe

ENOM00041-B

**Varselindikatorer, feil og løsning**

Varselindikatorer				Beskrivelse av feil	Løsning
Lyd	Lampe (LED)	Lav hastighet ESG	Høy hastighet ESG		
Ett pip	På i 5 sek.			Normal systemtest ved oppstart	
Sammenhengende	PÅ		PÅ	Motorhastigheten overskrider maksimal tillatt turtall	<b>1</b>
Kontinuerlig <sup>2</sup>	PÅ <sup>2</sup>	PÅ <sup>2</sup>		Lavt oljetrykk <sup>1</sup>	<b>2</b>
Sammenhengende	PÅ	PÅ		Vann overtemperatur	<b>3</b>
Periodisk kort pip <sup>2</sup>	Blinker <sup>2</sup>	PÅ <sup>2</sup>		Vanntemp eller MAP-sensor utenfor rekkevidde	<b>4</b>

Merknader

\*1: I dette tilfellet er oljetrykkbryteren "PÅ".

\*2: Det er nødvendig å stoppe motoren, hvis du ønsker å stoppe indikatorene og tilbakestille varselsystemet.

6

**Høyhastighets-ESG (Electronic Safety Governor)**

Høyhastighets-ESG er en enhet som skal hindre at motoren får for høyt turtall. Hvis belastningen på motoren av en eller annen grunn blir redusert, går den med høyere hastighet enn vanlig. I et slikt tilfelle, lyder summeren og ESG aktiveres for å ikke tenne tennpluggen, hastigheten varierer derfor og bli kontrollert under 6300 min<sup>-1</sup> (rpm).

**Lav hastighets ESG**

Lav hastighets ESG er en enhet som skal hindre at motoren blir skadet. Hvis motoren har problemer med kjølevann, oljetrykk og sensorer, aktiveres lavhastighets ESG for ikke å antenne tennpluggen og deaktivere fylling av drivstoff, motorhastigheten varierer derfor og blir satt under 2800 min<sup>-1</sup> (rpm).

**Løsning**

1. Reduser gassen til mindre enn halv åpning, og flytt raskt til en trygg plass, og stopp motoren.  
Kontroller om propellen har bøyd eller skadde blader.  
Ta kontakt med en autorisert forhandler hvis motoren viser samme resultat selv etter å ha erstattet propellen med ny.
2. Flytt raskt til en trygg plass, og stopp motoren.  
Kontroller motoroljenivået, og etterfyll motorolje.  
Forhør deg med forhandleren hvis nivået er for lavt eller for høyt.

3. Flytt til en sikker plass raskt, og kontroller utslippet av kjølevann fra vannkontrollinngangen på tomgang og stopp motoren.  
Fjern eventuelle fremmedlegemer på girhuset og propellen etter behov.  
Kontakt en autorisert forhandler hvis det ikke kommer ut noe kjølevann.
4. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

ENOW00025-B

 **FORSIKTIG**

- **Lavhastighets ESG PÅ: Motorhastigheten begrenses til 2800 min<sup>-1</sup> (rpm), men du bør ikke fortsette å kjøre motoren.**
- **Høyhastighets-ESG PÅ: Motorhastighet vil begrenses til 6300 min<sup>-1</sup> (rpm) og motoren vil gå ujevnt før gassen reduseres.**

## MOTORBRUK

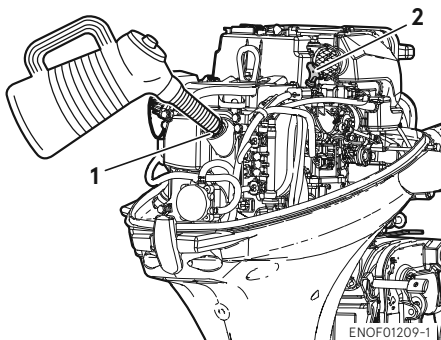
ENOM00042-0

### Før du starter

ENOW00022-A

#### **⚠ FORSIKTIG**

Oljen tappes før forsendelse fra fabrikk. Pass på å fylle opp motoren til riktig nivå før du starter motoren. (For å fylle på riktig olje på motoren følg instruksjonene. Se side 61)



1. Påfyllingsåpningen
2. Peilepinne

ENOF01209-1

ENOW00027-A

#### **⚠ FORSIKTIG**

Før du starter motoren for første gang etter å ha satt sammen motoren igjen eller etter oppbevaring utenfor sesongen, må du koble fra stoppbryter-låsen og sveive omtrent ti ganger for å prime oljepumpen.

ENOM00044-C

### 1. Drivstoffilførsel

ENOW00029-A

#### **⚠ ADVARSEL**

Når du åpner drivstofftanklokket, må du passe på å følge fremgangsmåten som er beskrevet nedenfor. Drivstoff kan sprute ut

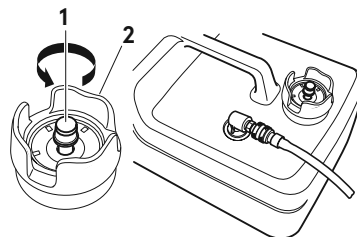
gjennom drivstofftanklokket hvis lokket løses ved bruk av en annen prosedyre og indre trykk i drivstofftanken har økt på grunn av varme fra kilder som solen.

ENOW00947-0

#### **⚠ FORSIKTIG**

Når du bruker en separat tank, må du være sikker på at drivstoffslangen ikke er bøyd, og er sikkert festet.

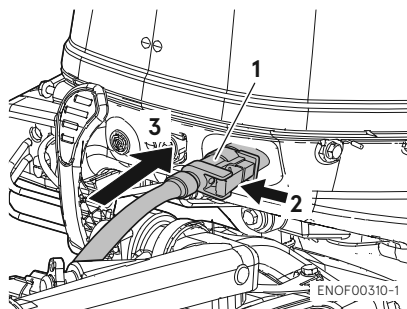
1. Åpne luftventilasjonskruen i tanklokket helt.



ENOF00417-0

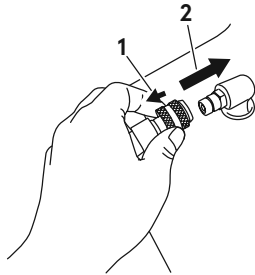
1. Luftventilasjonskruen
2. Bensintanklokk

2. Åpne drivstofftanklokket sakte, og utjevn det indre trykket helt. Lukk deretter lokket på drivstofftanken.
3. Koble drivstofftilkoblingen til motoren og drivstofftanken.



ENOF00310-1

1. Drivstoff-kontakt
2. Trykk
3. Sett inn



ENOF00861-A

1. Dra
2. Sett inn
4. Klem primerpumpen til den blir stiv nok til å mate drivstoff til dampseparatoren. Rett pilmerket oppover når du primer.



ENOF00862-0

1. Motor side
2. Drivstofftank side

Ikke klem primerpumpen med motoren i gang eller når påhengsmotoren er vippt opp. Ellers kan drivstoffet renne over.

ENOM00045-F

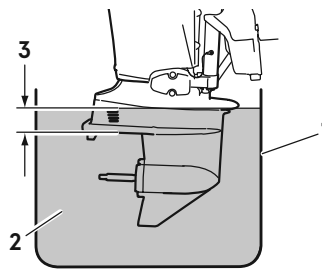
## 2. Start av motoren

ENOW00036-A

### **⚠ FORSIKTIG**

Når motoren startes i testtanken, for å unngå overoppheting og vannpumpe skade må du være sikker på at vannstanden er minst 10 cm (4") over antiventilasjonsplaten.

Pass på å ta av propellen, når du starter motoren på testtanken. (Se side 67)  
Kjør motoren bare på tomgang.



ENOF00863-0

1. Testtank
2. Vann
3. Mer enn 10 cm (4")

ENOW00036-0

### **⚠ FORSIKTIG**

Stopp motoren umiddelbart hvis det ikke kommer vann ut av kontrollinngangen for kjølevann, og kontroller om kjølevannsinntaket er tilstoppet. Å bruke motoren kan føre til overoppheting og fare for å skade motoren. Kontakt en autorisert forhandler hvis du ikke finner årsaken.

ENOW00032-A

### **⚠ FORSIKTIG**

Ikke la startmotoren gå i mer enn 5 sekunder, eller så kan batteriet brukes opp, som gjør det umulig å starte motoren og/eller skader starteren.

Hvis kjøring i over 5 sekunder ikke starter motoren, skru hovedbryteren tilbake til "PÅ", og start motoren på nytt igjen etter 10 sekunder eller mer.

Ikke prøv å starte etter at motoren har startet.

Denne modellen er utstyrt med beskyttelse mot å starte i gir.

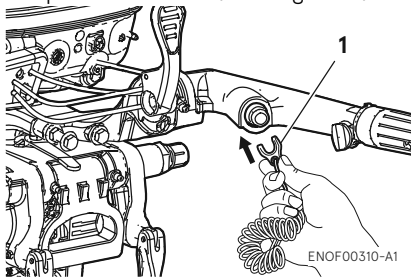
## 34 MOTORBRUK

### ENON00010-0 Merk

Beskyttelse mot start i gir hindrer at motoren starter i andre gir enn nøytralt gir. Hvis motoren startes i gir, vil båten bevege seg umiddelbart, noe som kan føre til fall eller at passasjerer kastes overbord.

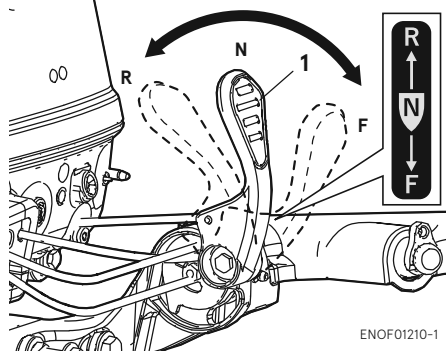
### Styrekult type

1. Sørg for å installere stoppbryter-låsen på stoppknappen, og fest dødmannsnoren forsvarlig til operatøren eller operatørens PFD (redningsvest.)



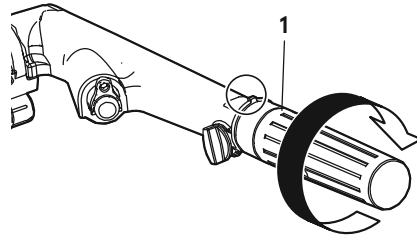
1. Stoppbryter-lås

2. Sett kontrollspaken i nøytral posisjon.



1. Girspak

3. Sett gasshåndtaket til startposisjonen.



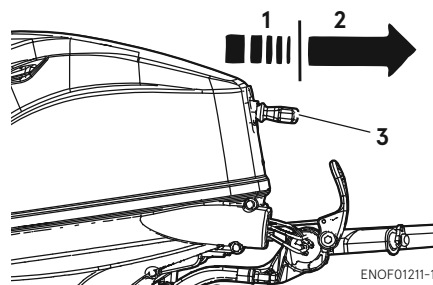
ENOF01107-1

1. Gasshåndtak

### (For type manuell starter)

Denne motoren er utstyrt med en kompresjonsfrigjøringsmekanisme.

4. Trekk starthåndtaket sakte ut til du kjenner at det tar tak, og fortsett å dra til du føler mindre motstand. Trekk deretter raskt. Gjenta om nødvendig til den starter.

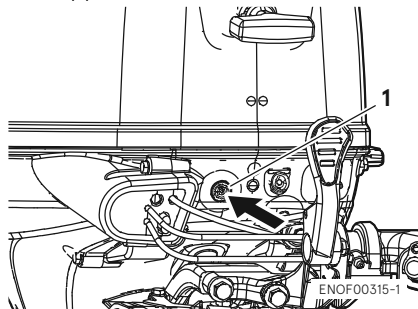


ENOF01211-1

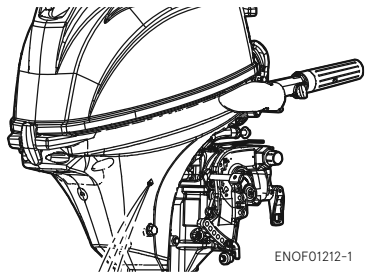
1. Sakte
2. Raskt
3. Starthåndtaket

**(For elektrisk startertype)**

- Trykk på startbryterknappen og slipp knappen når motoren har startet.

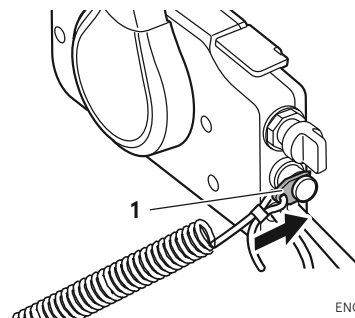


- Startknapp
- Sjekk kjølevannet fra kontrollinngangen for kjølevann.



**Sidemontert RC type**

- Sørg for å installere stoppbryter-låsen på stoppknappen, og fest dødmannssnoren forsvarlig til operatøren eller operatørens PFD (redningsvest.)

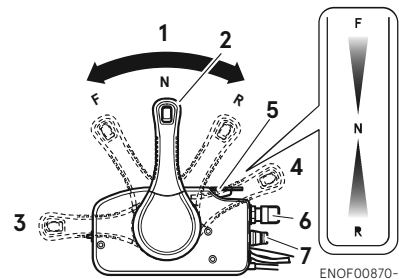


- Stoppbryter-lås
- Sett inn hovedbryternøkkelen.
- Sett kontrollspaken i nøytral posisjon.

ENON00504-1

**Merk**

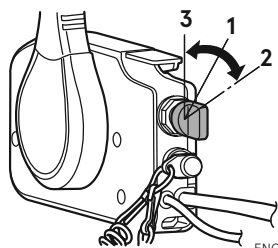
Spaken for fri akselerasjon kan ikke heves når kontrollspaken for giret står i fremover eller revers.



- Nøytral (N)
- Kontrollspak
- Helt åpnet (fremover)
- Helt åpnet (revers)
- Fri gasspak
- Nøkkel for hovedbryter
- Stoppbryter

- Drei hovedbryteren til START-posisjon.

36 MOTORBRUK



ENOF00871-1

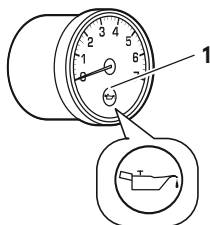
1. PÅ
2. BEGYNNE
3. AV

5. Slutt å trykke på nøkkelen når motoren har startet.

Nøkkelen går automatisk tilbake til den opprinnelige posisjonen.

6. Sett spaken for fri akselerasjon tilbake til lukket posisjon.

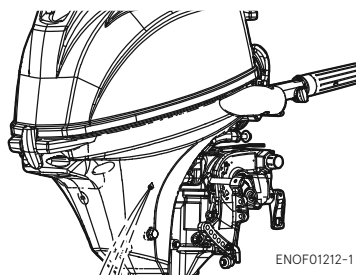
7. Bekreft at varsellampen lyser opp og så slukker etter at motoren har startet.



ENOF00851-A

1. Varsellampe

8. Sjekk kjølevannet fra kontrollinngangen for kjølevann.



ENOF01212-1

ENOM00042-B

### Reservestart

ENOW00099-A

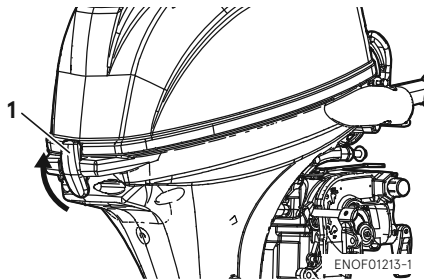
#### ⚠ ADVARSEL

Når nødstartsnoren brukes til å starte motoren:

- Beskyttelse mot å starte i gir fungerer ikke. Sørg for at motoren står i nøytral posisjon. Hvis ikke vil motoren bevege båten umiddelbart, noe som kan føre til personskafe.
- Vær forsiktig slik at klærne dine eller andre gjenstander ikke fanges opp av de roterende delene i motoren.
- For å hindre uhell eller personskafe fra roterende deler, må du ikke feste tilbake svinghjuldekselet eller toppdekselet etter at motoren har startet.
- Ikke trekk i startsnoren hvis noen andre er bak. Handlingen kan skade tilskueren.
- Fest motor-dødmannssnoren til klær eller deler av kroppen som en arm før motoren startes.

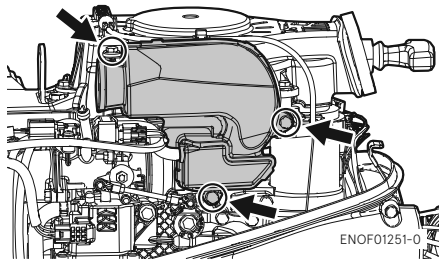
1. Ta av toppdekselet.



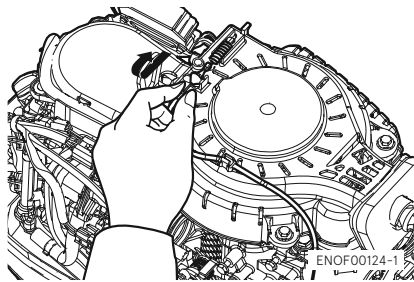


1. Deksellås

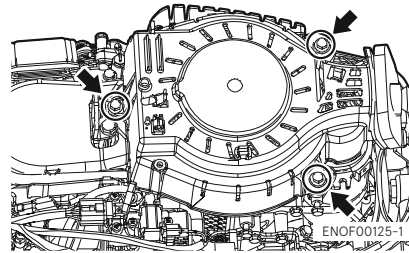
2. Fjern boltene (3 stk) og fjern inntaksdemperen.



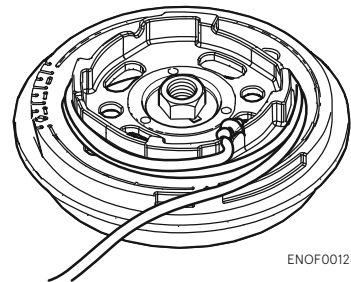
3. Fjern startlåskabelen fra rekylstarteren ved å trekke i startlåskabelen.



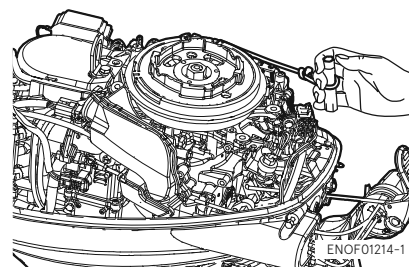
4. Fjern boltene (3 stk) og fjern rekylstarteren.



5. Før nødstartsnorenden med knute inn i hakket på svinghjulsrotoren og legg snoren flere ganger rundt svinghjulet med klokken.



6. Knyt en sløyfe i en annen ende av reservestartsnoren og knytte pipenøkkel som er inkludert i verktøysettet.

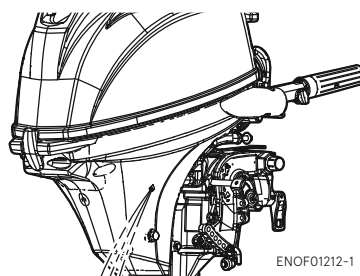


ENOW00860-0

**⚠ FORSIKTIG**

**Sørg for å holde spenner borte fra roterende deler.**

7. Sørg for å installere stoppbryter-låsen til stoppknappen, og fest dødmannsnoren forsvarlig til operatøren eller operatørens PFD (redningsvest.)
8. Sett kontrollspaken i nøytral posisjon.
9. Trekk starthåndtaket sakte ut til du kjenner at det tar tak, og fortsett å dra til du føler mindre motstand. Trekk den så raskt.
10. Etter at motoren starter, må du ikke installere svinghjuldeksel og toppdeksel.



ENOF01212-1

ENOM00044-0

**Motorhastigheter**

Tomgangshastighet etter oppvarming.

Merknad: ved start av kald motor øker tomgangshastigheten omtrent  $400 \text{ min}^{-1}$  (rpm) i flere minutter.

Kløtsj inn (i gir)	Kløtsj av (ut av gir)
$950 \text{ min}^{-1}$ (rpm)	$950 \text{ min}^{-1}$ (rpm)

ENOM00972-0

**Fri gasspak (Sidemontert RC-type)**

ENOW00956-0

**⚠ FORSIKTIG**

- Hold gasshåndtaket helt ned når du starter motoren.
- Frigasspaken kan ikke brukes, med mindre kontrollspaken er i nøytral.
- Kontrollspaken kan heller ikke brukes, med mindre gasshåndtaket returneres til helt lukket stilling.

Frigasspaken er beregnet til oppvarming. (Ikke nødvendig for motorstart) Med kontrollspaken i nøytral, flytt frigasspaken oppover for å åpne gassen.

**7**

ENOM00043-B

**3. Varme opp motoren**

ENOW00932-0

**⚠ FORSIKTIG**

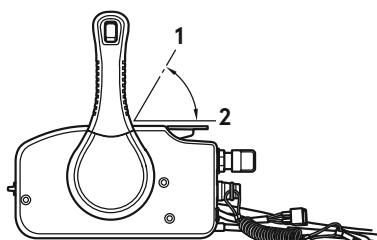
**Kontroller at kjølevannet kommer ut av kontrollinngangen for kjølevann under oppvarmingen.**

La motoren varmes opp i lave hastigheter i omtrent

3 minutter: over  $5 \text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )

5 minutter ved  $2000 \text{ min}^{-1}$  (rpm): under  $5 \text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41 \text{ }^{\circ}\text{F}$ )

Dette gir smøreoljen mulighet til å sirkulere til alle deler i motoren. Å bruke motoren uten å varme opp fører til kortere levetid for motoren.



ENOF00934-0

1. Helt åpen
2. Helt lukket

ENOM00046-A

#### 4. Fremover, revers og akselerasjon

ENOW00037-0

##### ⚠ ADVARSEL

Før du setter giret i fremover eller revers må du kontrollere at båten er riktig fortøyd og at påhengsmotoren kan styres helt til høyre og venstre. Pass på at det ikke befinner seg svømmer(e) foran eller bak båten.

ENOW00038-A

##### ⚠ ADVARSEL

- Fest den andre enden av nødstoppbryterens festepunkt til operatørens godkjente PFD (personlig redningsvest) eller arm, og behold den alltid festet mens du kjører.
- Ikke fest snoren til deler av klærne som lett kan rives i stykker hvis du trekker i snoren.
- Ordne snoren slik at den ikke fanges opp av andre gjenstander når du drar i den.
- Vær forsiktig slik at du ikke utilsiktet drar i snoren mens du kjører. Utilsiktet stopp av motoren kan føre til at du mister kontroll over påhengsmotoren. Plutselig tap av motorkraft kan føre til fall eller at passasjerer kastes overbord.

ENOW00042-0

##### ⚠ ADVARSEL

- Ikke skift til revers mens båten planerer, eller så vil det føre til at du mister kontroll og det kan oppstå alvorlig personskade, båten kan ta inn vann og/eller skroget kan skades.
- Ikke skift til revers mens du kjører, da det kan føre til at du mister kontroll, fall eller at passasjerer kastes overbord. Det kan føre til alvorlig personskade, og styresystemet og/eller girmekanismen kan skades.

ENOW00861-0

##### ⚠ ADVARSEL

Ikke skift gir mens båten er i høy hastighet, da det kan føre til at du mister kontrollen, fall eller at passasjerer kastes overbord. Det kan føre til alvorlig personskade.

ENOW00862-0

##### ⚠ FORSIKTIG

Gir- og kløtsjskader kan oppstå hvis det gires i høy hastighet.

Motoren må gå på sakte tomgang før du prøver å skifte gir.

ENOW00863-0

##### ⚠ FORSIKTIG

Tomgangshastigheten kan være høyere under oppvarming av motoren. Hvis du setter giret i fremover eller revers under oppvarming, kan det være vanskelig å sette det tilbake til nøytral. Hvis det skjer, må du stoppe motoren, skifte til nøytralt gir og starte motoren på nytt for å varme den opp.

ENON00014-0

##### Merk

Å skifte gir til fremover eller revers ofte kan føre til at slitasje på deler skjer raskere. I

## 40 MOTORBRUK

slike tilfeller må du erstatte girolje tidligere enn angitt.

ENOW00864-0

**! FORSIKTIG**

**Ikke øk motorhastigheten unødvendig når den står i nøytral og revers, ellers kan motorskade oppstå.**

ENOM00890-A

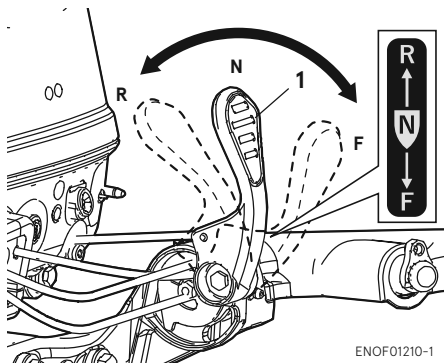
**Styre kult type**

ENOW00865-A

**! FORSIKTIG**

**Ikke bruk makt til å gire når gasshåndtaket er i helt lukket stilling, da dette kan medføre at styresystemet og/eller girmekanismen kan skades.**

7



1. Girspak

**Fremover**

1. Vri gasshåndtaket for å redusere motorhastigheten.
2. Når motoren når dorgehastighet (eller tomgangshastighet), skyver du girspaken raskt til posisjon fremover.

**Revers**

1. Vri gasshåndtaket for å redusere motorhastigheten.

2. Når motoren når dorgehastighet (eller tomgangshastighet), skyver du girspaken raskt til posisjon revers.

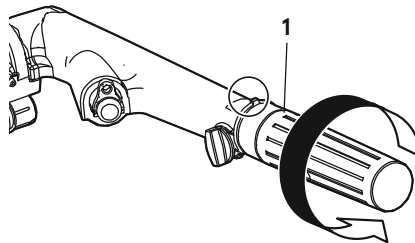
**Akselerasjon**

ENOW00867-0

**! ADVARSEL**

**Plutselig akselerasjon og deselerasjon kan føre til at passasjerer kastes over bord eller faller ned.**

Åpne gasshåndtaket gradvis.



ENOF01109-1

1. Gasshåndtak

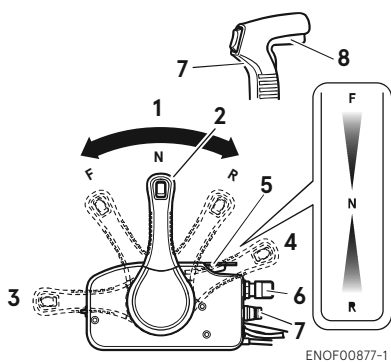
ENOM0900-0

**Sidemontert RC type**

ENOW00867-0

**! ADVARSEL**

**Plutselig akselerasjon og deselerasjon kan føre til at passasjerer kastes over bord eller faller ned.**



ENOF00877-1

1. Fremover (F)
2. Nøytral (N)
3. Revers (R)
4. Helt åpnet (fremover)
5. Helt åpnet (revers)
6. Fri gasspåk
7. Kontrollspåk
8. Nøytral låsarm

#### Fremover

1. Trykk kontrollspaken raskt til posisjon fremover (F) ved 32 °, der giret kobles inn, mens du løfter opp låseknappen som er plassert under kontrollspaken.
2. Ytterligere bevegelse fremover vil gi gass.

#### Revers

1. Trekk kontrollspaken raskt til posisjon revers (R) ved 32 °, der giret kobles inn, mens du løfter opp låseknappen som er plassert under kontrollspaken.
2. Ytterligere bakover bevegelse vil gi gass.

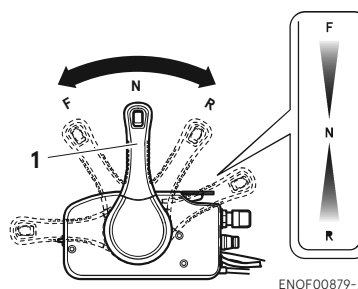
#### Akselerasjon

ENOW00867-A

### ⚠ FORSIKTIG

**Plutselig akselerasjon og deselerasjon kan føre til at passasjerer kastes over bord eller faller ned.**

Åpne kontrollspaken gradvis.



ENOF00879-2

1. Kontrollspåk

ENOM00049-A

## 5. Stanse motoren

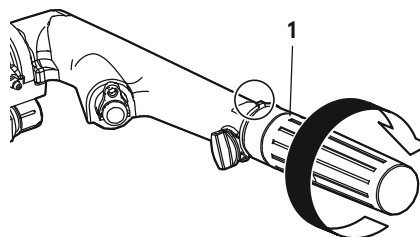
ENOW00868-0

### ⚠ ADVARSEL

**Vær forsiktig med å fjerne motor-dødmannssnoren fra motoren ved et uhell mens båten er i gang. Plutselig stopp av motor kan føre til tap av styrekontroll. Det kan også føre til tap av båtens hastighet, kan muligens føre til at mannskapet (e) og eller objekter på båten kastes fremover på grunn av treghet kraft.**

#### Styrekult type

1. Vri gasshåndtaket til sakte posisjon.

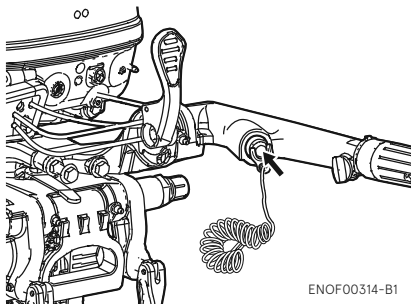


ENOF01107-1

1. Gasshåndtak

42 | **MOTORBRUK**

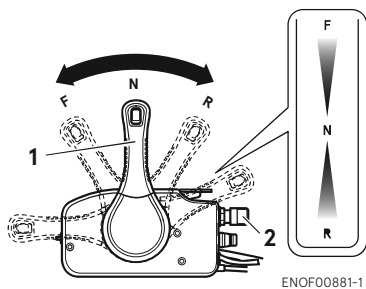
2. Sett girspaken i nøytral posisjon.  
Kjør motoren i to til tre minutter med tomgangshastighet for å kjøle seg ned hvis den har vært kjørt med full hastighet.
3. Drei hovedbryteren til AV-posisjonen eller trykk på stoppbryteren. (Husk å slå nøkkelbryteren av).



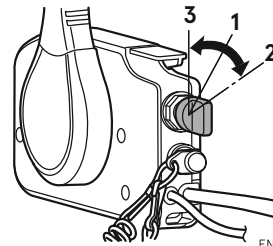
7

**Sidemontert RC-type**

1. Sett kontrollspaken i nøytral posisjon, og kjør motoren i to til tre minutter med tomgangshastighet for å kjøle seg ned hvis den har vært kjørt med full hastighet.



1. Kontrollspak
2. Nøkkel for hovedbryter
2. Drei hovedbryteren til AV-posisjonen.



1. PÅ
2. BEGYNNE
3. AV

ENOW00869-0

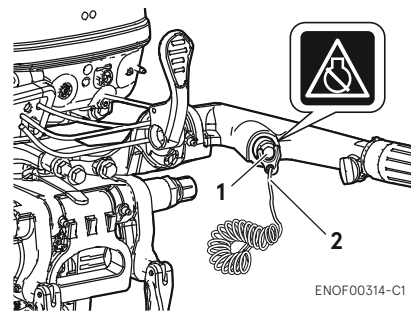
**⚠ ADVARSEL**

Etter at du har stoppet motoren:

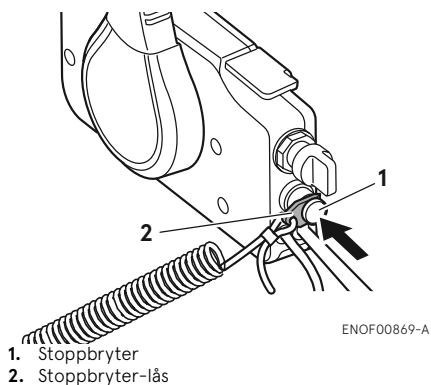
- Lukk luftventilasjonsskruen på drivstofftankens lokk.
- Koble fra drivstoffkoblingen på motoren og drivstoff på tanken.
- Koble fra batteriledningen på motorer, etter hver bruk.

**Nødstop av motor**

Fjern stoppbryterenlâsen for å stoppe motoren.



1. Stoppbryter
2. Stoppbryter-lås



ENOM00910-0

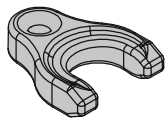
### Ekstra nødstopbryter-lås

En ekstra nødstopbryter-lås finnes i verktøyposen.

Når den brukes som beskrevet, vil nødstopbryteren klippet og beredskaps dødmannssnoren systemet stoppe motoren hvis føreren faller bort fra kontrollene.

Når en operatør faller i vannet, sørg for å bruke nødstopbryter-låsen av reservedeler.

Sørg for å bekrefte at den ekstra stoppbryterlåsen er i verktøyposen før begynner driften.



ENOM00920-0

## 6. Styring

ENOW00870-0

### ⚠ ADVARSEL

Plutselig styring kan føre til at passasjerer kastes over bord eller faller ned.

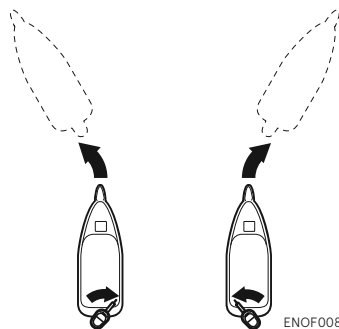
### Rorkulthåndtak-type

#### Høyresving

Før styrekulten mot venstre

#### Venstre sving

Før styrekulten mot høyre.



7

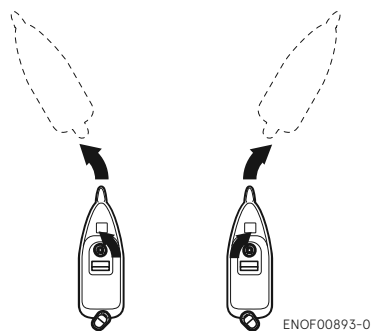
### Fjernkontrolltype

#### Høyresving

Drei rattet mot høyre.

#### Venstre sving

Drei rattet mot venstre.



ENOM00050-0

## 7. Trimvinkel

ENOW00043-A

### ⚠ ADVARSEL

- Juster trimvinkelen når motoren har stanset.
- Ikke plasser hånden eller fingrene mellom påhengsmotoren og klypestøtten når du endrer justeringsvinkelen, for å hindre personskade i tilfelle påhengsmotoren faller av.
- En uegnet justeringsposisjon kan føre til at du mister kontroll over båten. Når du skal teste en trimposisjon, må du til å begynne med kjøre båten sakte for å se om du kan styre den trygt.

ENOW00044-0

### ⚠ ADVARSEL

For stor trim opp eller ned kan føre til ustabil kjøring, føre til vanskeligheter med styringen som medfører fare for uhell mens du kjører.

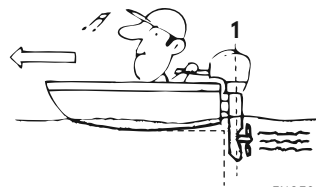
- Ikke kjør med høy hastighet hvis du har mistanke om at trimposisjonen er feil. Stopp båten, og juster trimvinkelen på nytt før du fortsetter å kjøre.
- På påhengsmotormodeller med PTT bryter på bunndekselet, må du ikke bruke bryteren mens du kjører, da det kan føre til at du mister kontroll over båten.

Trimvinkelen til påhengsmotoren kan justeres slik at den tilpasses akterspeilvinkelen på skroget og lastforholdene. Velg en passende trimvinkel som fører til at anti-ventilasjonsplaten går parallelt med vannoverflaten under kjøring.

ENOM00052-0

### Riktig justeringsvinkel

Posisjonen til støtstangen er riktig hvis skroget er horisontalt under kjøring.



ENOF00051-1

1. Vinkelrett på vannoverflaten

ENOM00053-0

### Feil trimvinkel (baugen blir for høy)

Sett støtstangen lavere hvis baugen på båten hever seg over horisontalt.



ENOF00052-0

ENOM00054-0

### Feil trimvinkel (baugen faller i vannet)

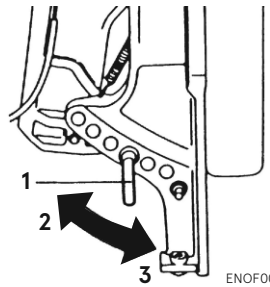
Sett støtstangen høyere hvis baugen på båten hever seg under horisontalt.





ENOF00053-0

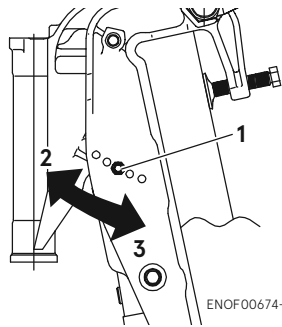
■ **Manuell tilt-type**



ENOF00674-A

1. Støtstang
2. Høyere
3. Lavere

■ **Elektrisk tilt-type**



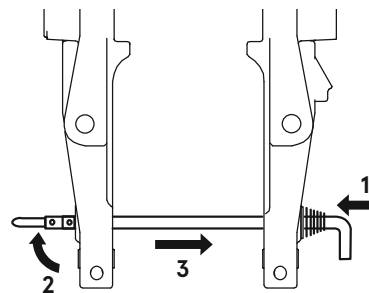
ENOF00674-B

1. Trimlåsepinne
2. Høyere
3. Lavere

**Endre justeringsvinkel (manuell vippetype)**

Justering av akterspeilets vinkel

1. Stopp motoren.
2. Skift til nøytral.
3. Hev påhengsmotoren til den optilte stilingen.
4. Endre støtstangens posisjon som på følgende bilde.



ENOF01238-1

1. Press inn
2. Hev stopperen
3. Trekke ut
5. Sett støtstangen sikkert på plass igjen.
6. Forsiktig senk påhengsen.

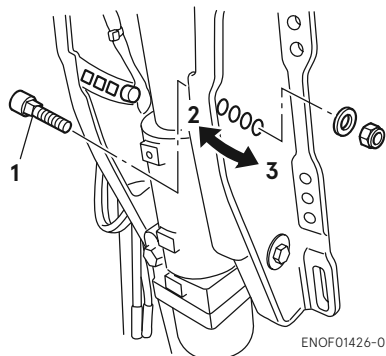
**Justering av trimvinkel (elektrisk tilt-type)**

Akterspeilet vinkeljustering

1. Stopp motoren.
2. Betjen den elektriske tilt-bryteren og hev påhengsmotoren til øvre posisjon.
3. Lås tilten med tiltstopperen.

## 46 MOTORBRUK

4. Endre trim-låsepinne posisjon som følgende bilde.



1. Trimlåsepinne
2. Høyere
3. Nedre

5. Sett trimlåsepinne sikkert på plass igjen.
6. Betjene strømtilt-bryteren og senk påhengsmotoren.

7

ENOM00060-B

## 8. Tilt opp og ned

ENOW00055-0

### ⚠ ADVARSEL

Ikke tilt påhengsmotoren opp eller ned når svømmere eller passasjerer er i nærheten, slik at de ikke kommer i klem mellom påhengsmotoren og klypestøtten i tilfelle påhengsmotoren faller av.

ENOW00048-0

### ⚠ ADVARSEL

Når du tilter opp eller ned må du være forsiktig så du ikke plasserer hånden mellom dreiestøtten og klypestøtten. Pass på at du tilter påhengsmotoren sakte ned.

ENOW00056-A

### ⚠ ADVARSEL

Hvis du vipper opp påhengsmotoren med drivstofftilkobling i mer enn noen få minutter, må du passe på å koble fra drivstoffslangen for å unngå drivstofflekkasje og fare for brann.

ENOW00057-0

### ⚠ FORSIKTIG

Ikke tilt opp påhengsmotoren mens motoren går, ellers kan ikke kjølevann mates, som fører til motoranfall på grunn av overoppheting.

ENON00921-0

### Merk

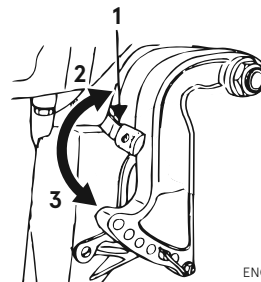
Før du tilter påhengsmotoren opp, etter at du har stoppet motoren, la den stå i posisjon for kjøring i et minutt, for å la vannet renne ut av motoren.

ENOM00062-0

## Manuell tilt-type

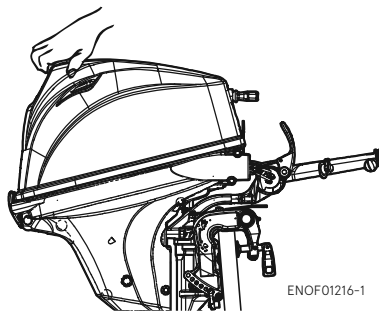
### Tilt opp

Trykk reverslåsspaken ned til den stopper. (Dette er den opptilte posisjonen.) Tilt så påhengsmotoren helt opp til den låses på plass.



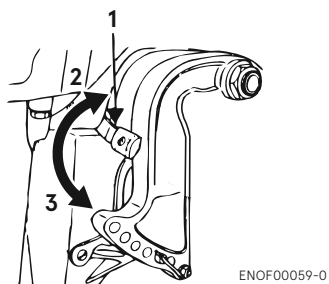
1. Låsespak for revers
2. Nedtiltet posisjon

3. Tilt opp-posisjon



ENOM00063-1  
**Tilt ned**

Trekk låsespaken for revers oppover til den stopper. (Dette er den nedtiltede posisjonen.) Løft påhengsmotoren litt opp, og senk den deretter ned.



1. Låsespak for revers
2. Nedtiltet posisjon
3. Tilt opp-posisjon

ENOM00069-A

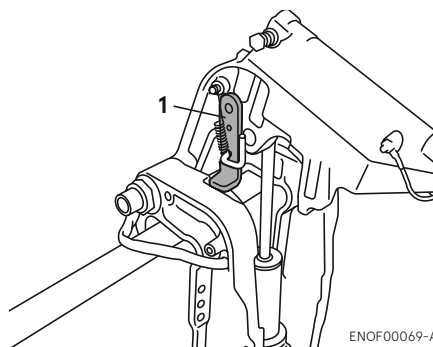
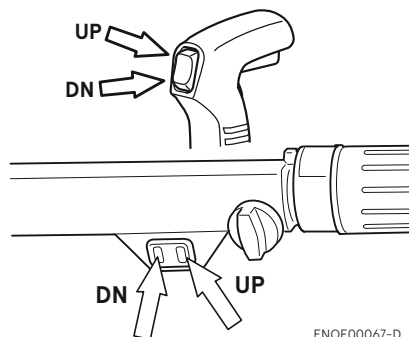
**Elektrisk tilt-type**

**Tilt opp**

1. Bruk den elektriske tiltbryteren og tilt påhengsmotoren opp.
2. Lås tilten med tiltstopperen etter at påhengsmotoren har blitt tiltet opp

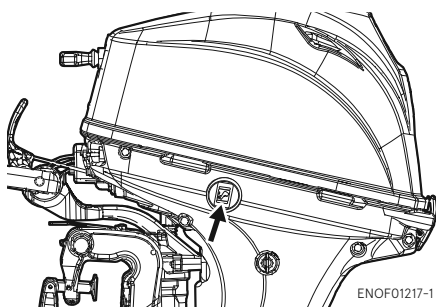
**Vipp ned**

1. Slipp tiltstopperen fra oppsettstillingen mens du tilter påhengsmotoren litt opp.
2. Bruk strømtiltbryteren og tilt påhengsmotoren ned til motoren berører støtstangen.

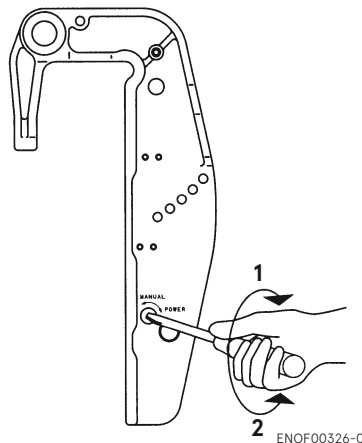


1. Tiltstopper

Påhengsmotoren kan også tiltes opp og ned ved hjelp av bryteren gitt under underdekselet.



Det er mulig å tilte opp eller ned, til tross for at hovedbryteren er på "PÅ" eller "AV".



1. Strøm
2. Manuell

ENOM00068-A

## 9. Drift på grunt vann

ENOW00051-0

### ⚠ ADVARSEL

Under operasjoner ved grunt vann bør du være forsiktig så du ikke plasserer hånden mellom dreiestøtten og klypestøtten. Pass på at du vipper påhengsmotoren sakte ned.

ENOW00053-0

### ⚠ FORSIKTIG

I posisjon for kjøring på grunt vann må du ikke bruke påhengsmotoren i revers. Kjør påhengsmotoren med lav hastighet, og pass på at kjølevannsinntaket er under vann.

ENOW00054-0

### ⚠ FORSIKTIG

Ikke vipp opp påhengsmotoren for mye ved kjøring på grunt vann, hvis ikke kan luft bli

## 7

ENOM00940-0

### Manuell avlastningsventil

Hvis batteriet er flatt, og den elektriske tiltbryteren ikke virker, åpne den manuelle ventilen helt i den manuelle retningen. Du kan da tilte påhengsmotoren manuelt.

ENOW00872-0

### ⚠ ADVARSEL

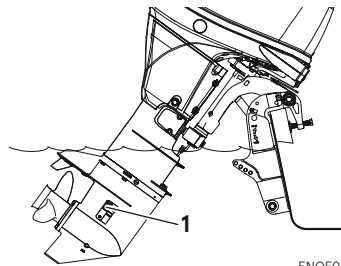
Sørg for at den manuelle sikkerhetsventilen er lukket før påhengsmotoren tas i bruk. Hvis den manuelle sikkerhetsventilen ikke er lukket, vil påhengsmotoren vippe opp når den drives i revers.

ENOW00873-0

### ⚠ ADVARSEL

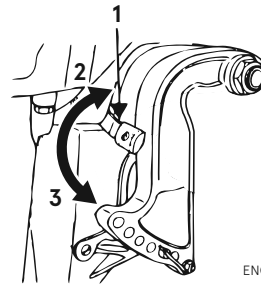
Før du åpner den manuelle avlastningsventilen, må du sørge for at ingen befinner seg under påhengsmotoren. Hvis påhengsmotor er i tiltet opp stillingen, vil det plutselig tilte ned hvis den manuelle avlastningsventilen er løst i "manuell" retning.

sugd inn i det sekundære vanninntaket og føre til overoppheting.



ENOF01144-A

1. Vanninntak

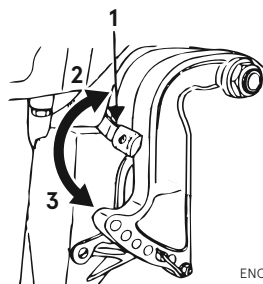


ENOF00059-0

1. Låsespak for revers
2. Nedtiltet posisjon
3. Opptiltet posisjon

### Manuell vippetype

1. Posisjon for kjøring på grunt vann:  
Sett låsespaken for revers i opptilte posisjonen, og tilt opp påhengsmotoren til den kommer i posisjon for kjøring på grunt vann.



ENOF00059-0

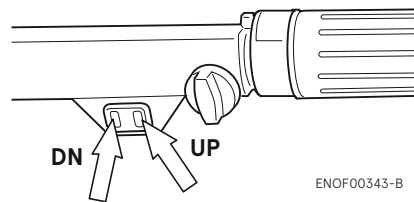
1. Låsespak for revers
2. Nedtiltet posisjon
3. Tilt-opp posisjon

2. Returner til normal kjøreposisjon:  
Sett låsespaken for revers i tilt nedposisjonen, løft påhengsmotoren litt opp, og sett den deretter ned.

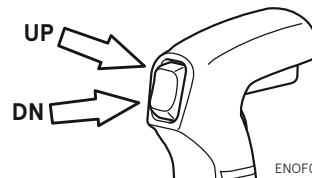
ENOM00069-A

### Elektrisk tilt-type

1. Betjen elektrisk tiltbryteren og tilt påhengsmotoren opp til ønsket posisjon for kjøring på grunt vann.



ENOF00343-B



ENOF00067-2

## FJERNE OG FLYTTE PÅHENGSMOTOREN

ENOM00070-A

### 1. Fjerning av påhengsmotoren

ENOW00890-0

#### ⚠ ADVARSEL

Før du installerer påhengsmotoren på båten, heng påhengsmotoren med vinsjen eller tilsvarende enhet ved å feste motorhengeren på påhengsmotoren.

Bruk taljen med den tillatte lasten, som er 150 kg (330 lbs) eller over.

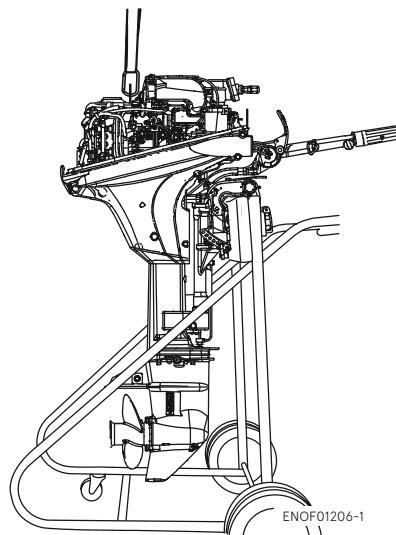
ENOW00064-0

#### ⚠ FORSIKTIG

Motoren kan være varm like etter at den har vært i bruk, og berøring kan føre til forbrenninger. La motoren kjøle seg ned før du prøver å bære påhengsmotoren.

1. Stopp motoren.
2. Ta av toppdekelet.
3. Koble fra drivstoffkoblingen, kablene til fjernkontrollen og batteriledningene fra påhengsmotoren.
4. Fest heise-krokene til motorhengeren.
5. Ta påhengsmotoren av båten, og tapp ut alt vannet fra girkassen.

8



ENOF01206-1

ENOM00071-A

### 2. Bæring av påhengsmotoren

ENOW00933-0

#### ⚠ ADVARSEL

Pass på å koble fra drivstofftilkoplingen med mindre motoren skal brukes.

Drivstofflekkasje gir fare for brann eller eksplosjon, som kan forårsake alvorlig skade eller død.

ENOW00065-0

#### ⚠ ADVARSEL

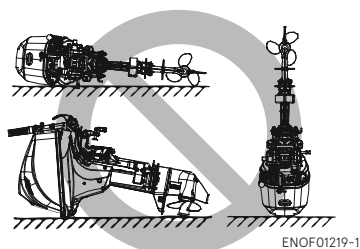
Lukk luftventilasjonskruen før transport eller lagring av påhengsmotoren og drivstofftanken, eller så kan drivstoff lekke og muligens ta fyr.

ENOW00066-0

#### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke gi et støt til en påhengsmotor under transport. Det kan forårsake brudd.

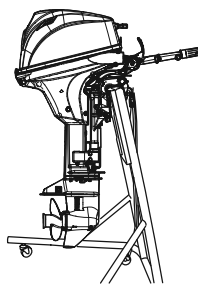
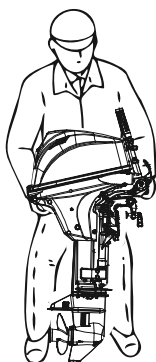
- Ikke oppbevar eller lagre påhengsmotoren i en av plasseringene som er beskrevet nedenfor. Ellers kan motoren skades eller skader på utstyret fra oljelekasje.



ENOF01219-1

Hold påhengsmotoren i vertikal stilling når du bærer den.

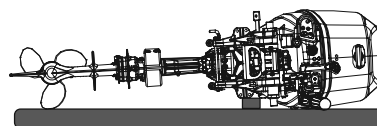
Det valgfrie påhengsmotor stativet anbefales for å holde påhengsmotoren vertikale både under transport og lagring.



ENOF01220-1

ENON00021-1  
**Merk**

- Hvis påhengsmotoren skal legges ned, må du passe på å tappe drivstoffet, og deretter vende babord side ned som vist på følgende tegning.
- Hev motorenheten 2 til 4 tommer ved transport for å unngå oljesøl.



ENOF01221-1

ENOM00072-A

### 3. Transport

ENOW00072-0

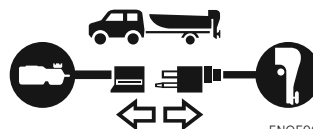
**⚠ FORSIKTIG**

Transport i vippet posisjon kan skade påhengsmotoren, båten osv.

ENOW00073-A

**⚠ ADVARSEL**

Pass på å koble fra drivstofftilkoblingen med mindre motoren skal brukes. Drivstofflekkasje er en brann- eller eksplosjonsfare som kan forårsake alvorlig skade eller død.



ENOF00075-1

ENOW00068-0

**⚠ ADVARSEL**

Lukk luftventilasjonskruen på drivstofftanken og drivstoffkranen før transport eller oppbevaring av påhengsmotoren og drivstofftanken, eller så kan drivstoff lekke og muligens ta fyr.

## 52 | FJERNE OG FLYTTE PÅHENGSMOTOREN

ENOW00071-0

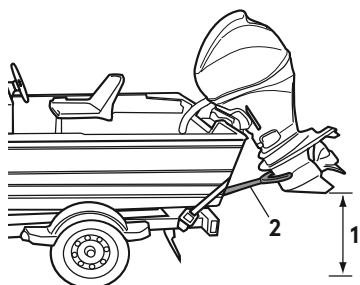
**⚠ FORSIKTIG**

**Vippestøtteenheten som leveres med påhengsmotoren, er ikke beregnet for sleping. Den er beregnet til å støtte påhengsmotoren mens båten er fortøyd, satt på land osv.**

Ved transport av båten på en tilhenger, fortsatt festet med påhengsmotoren, kobler du drivstoffslangen fra påhengsmotoren på forhånd, og sørg for å sette påhengsmotoren til vanlig driftsstilling, eller på en akterspeilet lagringsrist.

**Styrekult type**

For å forhindre at påhengsmotoren beveger seg når den er festet på en båt under transport på tilhenger, stram styrefrik-sjonsspaken skikkelig (side 53).

**8**

ENOF00073-A

1. Det bør gis tilstrekkelig bakkeklaring.
2. Akterspeilet støtterist

ENOW00067-0

**⚠ ADVARSEL**

**Ikke gå under påhengsmotoren når den er tiltet opp, selv om den støttes av en rist, eller så kan det at påhengsmotoren faller utilsiktet påføre alvorlig personskaade.**



## INNSTILLING

ENOM00073-0

### 1. Styrefriksjon

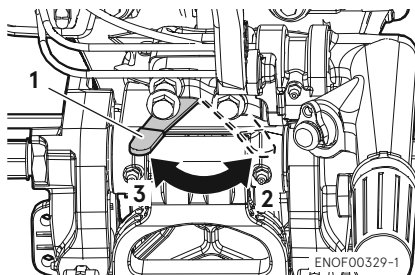
#### Rorkulthåndtak-type

ENOW00074-A

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke stram styrefriksjonsspaken eller så kan den få problemer med å bevege seg, dette kan føre til tap av kontroll og føre til en ulykke og kan føre til store personskader.

Juster denne spaken for å oppnå ønsket styrefriksjon (draget) på rorkulthåndtaket. Beveg spaken mot (2) for å redusere friksjon, og beveg spaken mot klokken for å øke (3).



1. Styrefriksjonsspak
2. Reduksjon
3. Øke

ENOM00074-A

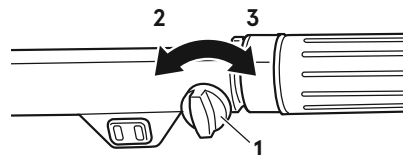
### 2. Gasshåndtak friksjon

ENOW00074-B

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke stram gassjusteringskrue eller så kan den få problemer med å bevege seg, dette kan føre til tap av kontroll og føre til en ulykke og kan føre til store personskader.

Friksjonsjustering for gasshåndtak kan gjøres med gassjusteringskrue.



ENOF00330-1

1. Styrefriksjonsspak
2. Redusere
3. Øke

ENOM00075-0

### 3. Friksjon på fjernkontrollspak

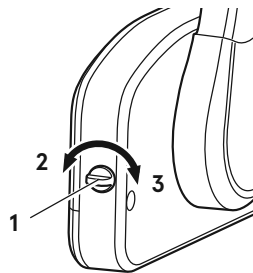
ENOW00074-C

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke stram justeringskrue til fjernkontrollgassfriksjonen for mye, eller så kan den få problemer med å bevege seg, dette kan føre til tap av kontroll og føre til en ulykke og kan føre til store personskader.

For å justere friksjonen på fjernkontrollspaken, dreier justeringskrue for gassfriksjonen på fremsiden av fjernkontrollen. Vri med klokken for å øke friksjonen og mot klokken for å redusere den.

#### Sidemontert type



ENOF00078-2

1. Justering av gassfriksjonskrue
2. Redusere
3. Øke

## INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD

ENOM00077-0

### Vedlikehold av påhengsmotoren

For å holde påhengsmotoren i best mulig driftstilstand er det meget viktig at du utfører daglig og periodisk vedlikehold slik det foreslås i vedlikeholdsplanene som følger.

ENOW00077-0

#### FORSIKTIG

- Din og dine passasjerers personlige sikkerhet avhenger av hvor godt du vedlikeholder påhengsmotoren. Følg nøye alle inspeksjons- og vedlikeholdsprosedyrer som er beskrevet i denne delen.
- Vedlikeholdsintervallene som vises i sjekklisten, gjelder for påhengsmotorer med normal bruk. Hvis du bruker påhengsmotoren under vanskelige forhold, for eksempel ofte kjører for full gass, ofte kjører i brakkvann eller bruker den kommersielt, bør vedlikehold utføres med kortere intervaller. Hvis du er i tvil, ta kontakt med din forhandler for råd.
- Vi anbefaler på det sterkeste at du kun bruker originale reservedeler til påhengsmotoren din. Skader på påhengsmotoren som skyldes bruk av annet en originale deler, dekkes ikke av den begrensede garantien.

ENOM00322-1

## 1. Daglig inspeksjon

Utfør følgende kontroller før og etter bruk.

ENOW00078-1

### ADVARSEL

**Bruk ikke motoren hvis det finnes noe unormalt under kontroll før bruk, ellers kan det føre til alvorlig skade på motoren eller alvorlige personskader.**

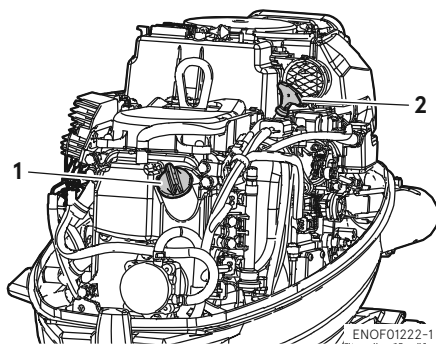
Element	Punkter å kontrollere	Løsning
<b>Drivstoffsystem</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller hvor mye drivstoff det er på tanken.</li> <li>· Se etter søppel eller vann i drivstoffiltrene.</li> <li>· Kontroller gummislanger for drivstofflekkasje.</li> </ul>	Etterfyll Rengjør eller skift ut om nødvendig Bytt om nødvendig
<b>Bensintanklokk</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Se etter skade, lekkasjer, sprekker i lokket på drivstofftanken.</li> <li>· Se etter sprekker, skader i pakningen.</li> <li>· Sjekk for lekkasjer helt nære.</li> <li>· Se etter skrall-ytelse.</li> </ul>	Bytt om nødvendig Bytt om nødvendig Bytt om nødvendig Bytt om nødvendig
<b>Motorolje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller oljenivået.</li> </ul>	Fyll på olje
<b>Elektrisk utstyr</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller at hovedbryteren fungerer normalt.</li> <li>· Kontroller at batterivæsknivået og spesifikk vekt er normal.</li> <li>· Se etter løse koblinger på batteriterminalen.</li> <li>· Sjekk at stoppbryteren fungerer normalt, og kontroller at stoppbryter-låsen er der.</li> <li>· Sjekk ledninger for løse forbindelser og skader.</li> <li>· Sjekk tennpluggene for smuss, slitasje og oppbygd karbon.</li> <li>· Sjekk LED-varselslampe (PÅ i 5 til 7 sek) ved oppstart.</li> </ul>	Bytt om nødvendig Etterfyll eller lade Etterstram Fiks eller skift ut om nødvendig Korrigjer eller skift ut om nødvendig Rengjør eller skift ut om nødvendig Reparere
<b>Rekylstarter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Sjekk tauet for slitasje og friksjon.</li> <li>· Sjekk skrall-engasjementet.</li> </ul>	Bytt om nødvendig Bytt om nødvendig
<b>Kløtsj og propellsystem</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Sjekk at kløtsjen engasjerer riktig når du bruker girspaken.</li> <li>· Visuelt sjekk propell for bøyd eller skadde kniver.</li> <li>· Sjekk at propellmutteren er strammet og splittpinnen er til stede.</li> </ul>	Justere Bytt om nødvendig Stram eller skift
<b>Installasjon av motor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller alle boltene som fester motoren til båten.</li> <li>· Kontroller installasjon av støtstangen.</li> </ul>	Stram Bytt om nødvendig
<b>Strøm-tilt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller at opp og ned-tilting av motoren fungerer.</li> </ul>	Reparere
<b>Kjølevann</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller at kjølevann går ut av kontrollinngangen for kjølevann etter at motoren har startet.</li> </ul>	Reparere
<b>Verktøy og reservedeler</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller at det finnes verktøy og reservedeler til å erstatte tennplugg, propellen og lignende.</li> <li>· Sjekk at du har ledig tau og stoppbryter-låsen.</li> </ul>	Rekkefølge Rekkefølge
<b>Styreenheter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller driften av styrehåndtaket.</li> </ul>	Reparere
<b>Andre deler</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Kontroller om anoden er riktig installert.</li> <li>· Sjekk anoden for korrosjon og deformasjon.</li> </ul>	Reparer om nødvendig Erstatt

ENOM00081-A

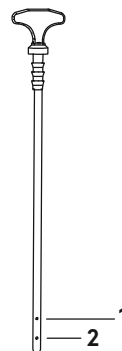
**Oljenivåkontroll**

Hvis oljenivået er lavt eller for høyt, kan motorens levetid reduseres betydelig.

1. Stopp motoren og sett den i vertikal stilling.
2. Ta av toppdekslet.
3. Ta ut peilepinnen 5 minutter etter at motoren er stoppet.
4. Tørk av olje på oljepeilepinnen med en ren klut.
5. Sett inn peilepinnen.
6. Ta ut peilepinnen, og kontroller oljenivået.
7. Sett tilbake peilepinnen.

**10**

1. Påfyllingslokket
2. Peilepinne



1. Øvre nivå
2. Nedre nivå

ENON00024-0

**Merk**

Oljenivået bør kontrolleres når motoren er kald.

ENON00025-0

**Merk**

Kontakt en autorisert forhandler hvis oljen har en melkeaktig farge eller ser ut til å være forurenset.

ENOM00082-A

**Motorolje påfyll**

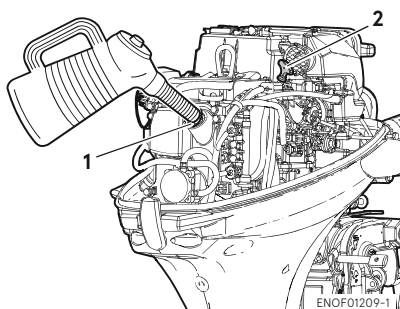
ENOW00079-A

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke fyll på motorolje av et annet merke eller med en annen klassifisering enn den eksisterende. Hvis du må fylle på motorolje av et annet merke eller med en annen klassifisering, må du tappe ut all oljen og spørre forhandleren om hvordan dette skal behandles.
- Hvis du fyller på noe annet enn motorolje, for eksempel bensin, i oljekammeret, må du tømme kammeret og spørre forhandleren om hvordan dette skal behandles.
- Når du etterfyller olje, må du passe på så det ikke blir med fremmedlegemer, som støv eller vann, i kammeret.

- Tørk umiddelbart opp eventuelt motoroljesøl og kvitt deg med det i overensstemmelse med lokale brannforskrifter og miljøvernsbestemmelser er for å forhindre brann.
- Ikke fyll på mer olje enn til den øvre grensen. Hvis du fyller på for mye, må du tappe av til den øvre grensen. Er motoroljen over den øvre grensen, kan den lekke og muligens skade motoren.

Hvis oljenivået er lavt eller på laveste merke, fyller du på anbefalt olje til midtre peilepinnemerke.



1. Påfyllingsåpningen
2. Peilepinne

ENOM00083-B

### Vasking av påhengsmotor

ENOW00081-0

#### **ADVARSEL**

**Ikke start motoren uten å ta av propellen, da uheldig rotering av propellen kan medføre personskaade.**

ENOW00082-0

#### **ADVARSEL**

**Ikke start eller bruk motoren innendørs eller på et sted som ikke har god ventilasjon. Eksosgass inneholder karbonmonoksid, en**

**fargeløs og luktløs gass som kan være dødelig hvis den inhaleres over et tidsrom.**

ENOW00920-0

#### **FORSIKTIG**

**Når du rengjør påhengsmotoren, må du være forsiktig så det ikke sprutes vann på innsiden av det øvre motordekslet, spesielt på de elektriske komponentene.**

ENON00026-0

#### **Merk**

Vi anbefaler deg å få undersøkt de kjemiske egenskapene av vannet der du vanligvis bruker påhengsmotoren.

Hvis påhengsmotoren brukes i saltvann, brakkvann eller vann med høyt syrenivå, bruker du ferskvann til å fjerne salt, kjemikalier eller søle. Spyl også kjølevannspassasjen hver gang du har kjørt eller før du lagrer påhengsmotoren for en lengre periode. Før du spylar må du ta av propellen og trykkholderen.

ENOM00085-E

### Spylingslangekopleing

ENOW00922-0

#### **FORSIKTIG**

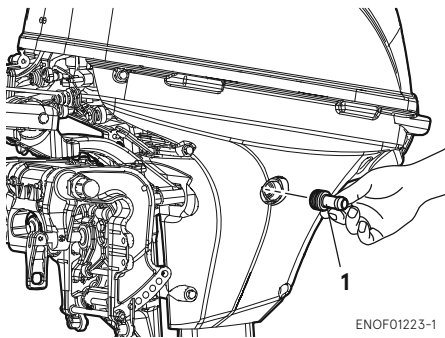
**For å hindre at motoren starter når du befinner deg i nærheten av propellen, må du fjerne stoppbryterlåsen.**

**10**

1. Tilt ned påhengsmotoren.
2. Fjern spylekoblingslokket fra påhengsmotoren, og skru inn slangekoblingen.
3. Koble til en vannslange. Skru på vannet, og tilpass vannflyten.

Fortsett å skylle påhengsmotoren i 3 til 5 minutter

4. Etter spylingen, sørg for å feste spylekoblingslokket på igjen.
5. Tilt opp påhengsmotoren.



1. Slangekobling

ENOF01223-1

ENOM00085-A

**Spyling av testtank**

ENOW00081-0

**⚠ ADVARSEL**

Ikke start motoren uten å ta av propellen, eller så kan uheldig rotering av propellen medføre personskade.

ENOW00082-0

**⚠ ADVARSEL****10**

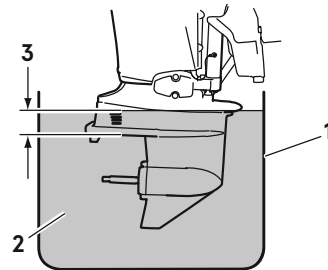
Ikke start eller bruk motoren innendørs eller på et sted som ikke har god ventilasjon. Eksosgass inneholder karbonmonoksid, en fargeløs og luktløs gass som kan være dødelig hvis den inhaleres over et tidsrom.

ENOW00036-A

**⚠ FORSIKTIG**

Når motoren startes i testtanken, for å unngå overoppheting og vannpumpeskade, må du være sikker på at vannstanden er minst 10 cm (4") over antiventilasjonsplaten.

Pass på å ta av propellen, når du starter motoren på testtanken. (Se side 67)  
Kjør motoren bare på tomgang.



ENOF00863-0

1. Testtank
2. Vann
3. Mer enn 10 cm (4")

ENOM00950-0

**Bytte av sikring**

ENOW00923-0

**⚠ FORSIKTIG**

Før du bytter en sikring, frakoble batterikabelen fra den negative (-) terminalen. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til kortslutning.

ENOW00924-0

**⚠ FORSIKTIG**

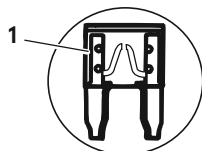
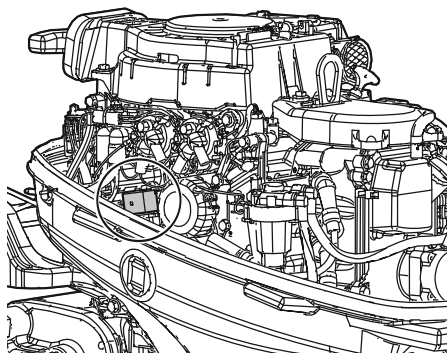
Bruk aldri en sikring med en klasse som overskrider spesifikasjonene, da dette kan føre til betydelige skader på det elektriske systemet.

Hvis en røket sikringen blir oppdaget, kan du prøve å finne årsaken til dette og rette den. Hvis årsaken til problemet ikke blir løst, vil sikringen sannsynlig ryke igjen.

Hvis sikringen fortsetter å ryke, be en autorisert Tohatsu forhandler for å inspisere påhengsmotoren.

1. Stopp motoren og koble batterikabelen fra den negative (-) terminalen.

2. Fjern motordekslet.
3. Fjern sikringsbokslokket.
4. Ta ut sikringen og kontroller den. Der-  
som en sikring går, bytt den ut med  
en ny sikring med samme angitte ran-  
gering. Påhengsmotoren er utstyrt  
med reservesikringer i reservehjuls-  
sikringsholderen.



ENOF01224-1

1. Røket sikring

## 60 | INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD

ENOM00090-B

**2. Periodisk inspeksjon**

Det er viktig å inspisere og vedlikeholde påhengsmotoren regelmessig. Ved hvert intervall i skjemaet nedenfor må du utføre den angitte servicen.

Vedlikeholdsintervaller må bestemmes i henhold til antall timer eller antall måneder avhengig av hva som kommer først.

Beskrivelse	Inspeksjonsintervaller					Inspeksjonsprosedyre	Merknader	
	Første 20 timer eller 1 måned	Hver 50 timer eller 3 måneder	Hver 100 timer eller 6 måneder	Hver 200 timer eller 1 år	Hver 400 timer eller 2 år			
Drivstoff System	Drivstoffilter			●/○		Kontroller og rengjør/Erstatt om nødvendig	Se S63	
	Høytrykks drivstoffslange*1	●/○	●/○			Kontroller/Bytt om nødvendig		
	Drivstoffilter (Dampseparator)*1					○	Kontroller, rengjør eller skift ut om nødvendig	
	Bensintank	●/○	●/○				Kontroller og rengjør	
	Bensintanklokk	●/○	●/○				Kontroller /Bytt om nødvendig	
	Bensinpumpe*1					○	Kontroller /Bytt om nødvendig	
	Drivstofftrykk*1				○		Kontroller	
Slange*2	●/○	●/○				Kontroller /Bytt om nødvendig		
Tennings system	Tennplugg			●		Kontroller og rengjør/Erstatt om nødvendig	Mellomrom (0,80-0,9 mm) Se S68	
	Tennpluggdeksel/Høyspenningsledning*1	○		○		Kontroller /Bytt om nødvendig		
Startsystem	Startsnoren*2	●/○	●/○			Kontroller /Bytt om nødvendig		
	Startmotor*1				○	Kontroller		
	Batteri /Kabelskjøt*1	○	○			Kontroller		
Motor	Motorolje	● Erstatt		● Erstatt		Erstatt	Ca. 1,0 L Oljefilter erstatt 1,2 L Se S61	
	Oljefilter (4-takt)*1				○ Erstatt	Erstatt (hver 200. time eller 2. år)		
	Oljesil*1				○	Kontroller og rengjør		
	Ventilklaring*1				○	Kontroller og juster	IN : 0,13-0,17 mm EX : 0,18-0,22 mm	
	Registerreim*1				○	Kontroller og bytt om nødvendig		
	Tomgangshastighet*1	●/○	●/○			Kontroller		
	Kompresjonstrykk*1				○	Kontroller		
	Forbrenningskammer*1					○	Kontroller	
Termostat*1				○	Kontroller			

10



Beskrivelse	Inspeksjonsintervaller					Inspeksjonsprosedyre	Merknader
	Første 20 timer eller 1 måned	Hver 50 timer eller 3 måneder	Hver 100 timer eller 6 måneder	Hver 200 timer eller 1 år	Hver 400 timer eller 2 år		
Nedre enhet	Propell	●	●			Kontroller og bytt om nødvendig	Se S67
	Skjærepinne/Splintpinne	●	●			Kontroller og bytt om nødvendig	Se S67
	Girolje	● Erstatt	●	● Erstatt		Kontroller og bytt	Ca. 465 ml Se S65
	Vannfilter	●	●			Kontroller	
	Vannpumpe drivhjul*2		●/○		○ Erstatt	Kontroller/Bytt om nødvendig	
	Vannpumpehus*1					○	Kontroller og bytt om nødvendig
Gir/Gass	Gassvaier			○		Kontroller og bytt om nødvendig	
	Gasslenke*1	○	○			Kontroller og juster	
	Shift-kabel		○			Kontroller og bytt om nødvendig	
	Girledd*1	○	○			Kontroller og juster	
Annet	Elektrisk trim og tilt	●/○		●/○		Sjekk /Etterfyll	Se S71
	Varslingssystem*1		○			Kontroller	
	Stoppbryter	●	●			Kontroller	
	Meter	○	○			Kontroller	
	Bolt, mutter	○	○			Stram	
	Glidedel /rotasjonsdel	●	●			Påfør fett	Se S72
	Smørenipple	●	●			Pump inn fett	Se S72
	Utvendig utstyr	●	●			Kontroller	
	Anode (motor)			○		Kontroller og bytt om nødvendig	Se S70
	Anode (unntatt motor)		●/○			Kontroller /Bytt om nødvendig	Se S70
Toppeksel/Lås				●/○	Kontroller / Juster		

\*1"●" Denne prosedyren kan utføres av sluttbrukeren (eller forhandleren)

\*2"○" Denne prosedyren må utføres av forhandleren.

10

ENON00030-0

### Merk

Din påhengsmotor bør gjennomgå nøye og full inspeksjon ved 300 timer. Dette er det beste tidspunktet til å utføre viktige vedlikeholdsprosedyrer.

ENOM00091-A

### Bytting av motorolje

Motorolje som inneholder støv eller vann, vil redusere motorens levetid betydelig.

ENOW00091-0

 **FORSIKTIG**

**Du kan få skader på grunn av høy motortemperatur hvis du fyller på motorolje like etter at motoren har blitt stoppet. Bytte av**

## 62 | INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD

motorolje må først skje etter at motoren har blitt avkjølt.

ENOW00092-0

### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke overfyll motorolje, eller så kan motorolje lekke ut, og/eller motoren kan skades. Hvis motoroljen kommer over det øvre grensemerket på oljemåleren, må du tappe av olje til et nivå lavere enn øvre grense.
- Pass på at påhengsmotoren står i vertikal posisjon med toppen horisontalt når du skal kontrollere eller bytte olje.
- Stopp umiddelbart motoren hvis varsel-lampen for lite olje tennes eller du oppdager oljelekkasje, motoren kan skades alvorlig. Konsulter forhandler.
- Tørk umiddelbart opp eventuelt motoroljesøl og kvitt deg med det i overensstemmelse med lokale brannforskrifter og miljøvernbestemmelser er for å forhindre brann.

ENOW00090-0

### ⚠ FORSIKTIG

Bruk av motoroljer som ikke tilfredsstill disse kravene, vil føre til redusert levetid for motoren og andre motorproblemer.

10

ENOW00933-0

### ⚠ FORSIKTIG

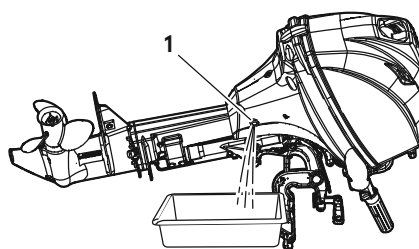
Motorolje som inneholder støv eller vann, vil redusere motorens levetid betydelig.

#### Slik bytter du motorolje:

Pass på at du bruker anbefalt motorolje (se side 13).

1. Stopp motoren og la den kjøle seg ned.
2. Tilt opp påhengsmotoren og lås tilten med tiltstopperen.

3. Drei rattet på påhengsmotoren slik at avtappingshullet vender nedover.
4. Plasser en oppsamlingsbeholder under oljetappeskruen.
5. Fjern oljeavtappingskruen, og tapp av all olje fra motoren.



ENOF01225-1

1. Dreneringshull
6. Skru på oljetappeskruen ved å bruke olje på overflaten av skruen. (Bruk ny oljetappeskive)

Oljetappeskruens spesifiserte dreiemoment

**24 N·m (17 ft·lb, 2,4 kgf·m)**

ENON00028-A

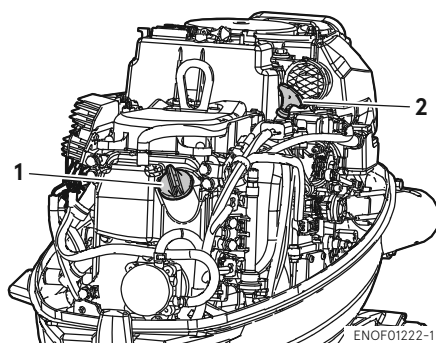
#### Merk

Hvis du ikke har tilgang til en momentnøkkel når du skal skru i et oljefilter, vil et godt estimat av riktig moment være på 3/4 til 1 omdreining etter å ha trukket til med fingrene. Filtre er justert til riktig tiltrekkingsmoment så snart så mulig med en momentnøkkel.

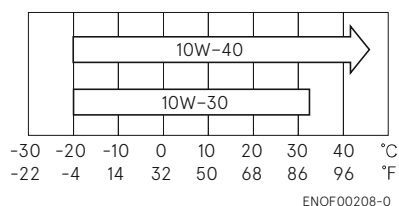
7. Tilbakestill motoren til loddrett stilling.
8. Gjenta prosedyre 3 til 7 to eller tre ganger for å tømme ut oljen helt.
9. Ta av det toppdekselet og oljepåfyllingslokket.

10. Fyll motoren gjennom påfyllingsåpningen med anbefalt olje (se tabellen nedenfor) til midten av peilepinne-merket.

11. Stram oljepåfyllingslokket.



1. Påfyllingslokket
2. Peilepinne



Oljevolum nødvendig for fullstendig oljeskift	
Med oljefilter erstatning	Uten oljefilter erstatning
1200 ml (40,6 fl.oz.)	1000 ml (33,8 fl.oz.)

ENOW00925-0

### ⚠ FORSIKTIG

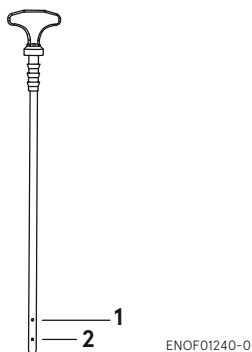
**Tørk umiddelbart opp eventuelt oljesøl og kvitt deg med den i overensstemmelse med lokale forskrifter og miljøvern er for å forhindre brann.**

ENON00031-0

### Merk

- Hvis det er vann i oljen, noe som gjør oljen melkevit, ta kontakt med forhandleren.
- Hvis motoroljen er forurenset med drivstoff og gir fra seg sterk lukt av drivstoff, ta kontakt med forhandleren.
- Noe fortykning av olje er normalt hvis motoren er inaktiv eller dorger i lange perioder, spesielt i kjøligere vanntemperaturer.

10



1. Øvre grense (maks.)
2. Nedre grense (min.)

ENON00920-0

### Merk

Bruk bare anbefalt motorolje (se side 13)

ENOM00093-A

### Rengjøring av drivstoffiltre og drivstofftanken

ENOW00093-0

### ⚠ ADVARSEL

**Bensin og bensingasser er meget brannfarlige og kan være eksplosive.**

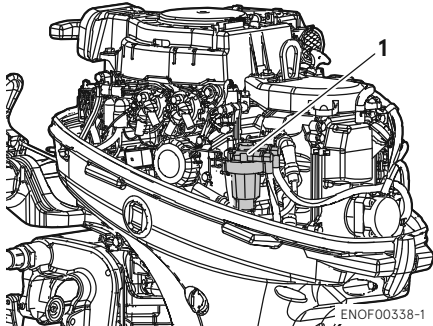
- Ikke start denne prosedyren mens motoren går eller fremdeles er varm etter at den har blitt stoppet.
- Plasser drivstoffilteret unna alle antenneskilder, som gnister eller åpen ild.
- Tørk umiddelbart opp eventuelt bensinsøl og kvitt deg med det i overensstemmelse med lokale brannforskrifter og miljøvernsbestemmelser er for å forhindre brann.
- Installer drivstoffiltret med alle tilhørende deler på plass, hvis ikke kan bensinlekkasje oppstå og føre til brann eller eksplosjon.
- Kontroller regelmessig om det er lekkasje i drivstoffsystemet.
- Kontakt en autorisert forhandler for å få service på drivstoffsystemet. Service utført av ukvalifiserte personer kan føre til motorskade.

Drivstoffiltrene er plassert på innsiden av drivstofftanken og motoren.

ENOM00094-0

### Drivstoffilter (for motor)

1. Kontroller koppen for vann og smuss.

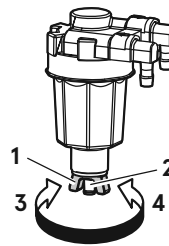


1. Drivstoffilter

#### ■ I tilfelle vann kommer inn

1. Gjør klar en beholder under utløpet til drivstoffilteret.

2. Løsne dreneringsskruen til drivstoffilteret.
3. Klem primerpumpen flere ganger. Når vannet er tømt ut, kan du slutte å klemme.
4. Trekk dreneringsskruen godt til og kontroller at det ikke er noen drivstofflekkasje.

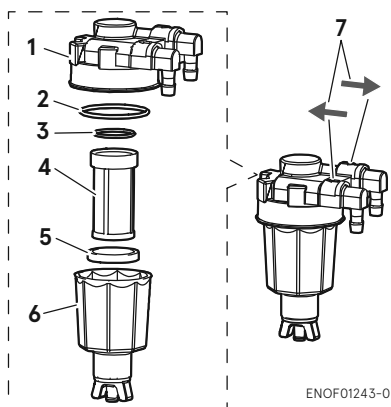


ENOF01242-1

1. Dreneringsskrue
2. Dreneringsåpning
3. Løsne
4. Stramme

#### ■ I tilfelle rusk

1. Om tilstedeværende, koble fra slangene fra drivstofftilkoplingen (hann) og drivstoffpumpen.
2. Ta av lokket, filteret og O-ringene fra karosseriet til drivstoffilteret.
3. Kontroller slitasje og tilstopping på hver del, og erstatt om nødvendig.
4. Fjern drivstoff og eventuelt vann og støv fra lokket, filteret og slangene.
5. Sett sammen alle delene.



1. Karosseri
2. O-ring
3. O-ring
4. Filter
5. Flottør
6. Lokk
7. Angi drivstoffretning

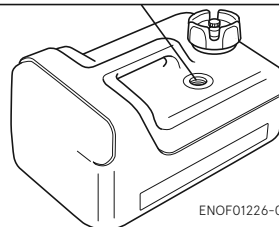
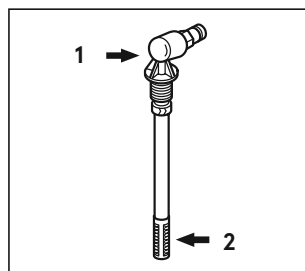
ENOM00096-A

### Drivstoffilter (for drivstofftank)

Vann eller skitt i drivstofftanken vil føre til problemer med motorens ytelse.

Kontroller og rengjør tanken ved angitte tidspunkter eller etter at motoren har vært lagret over en lengre periode (tre måneder).

1. Fjern drivstoffsamler-albuen på drivstofftanken ved å dreie den mot klokken
2. Rengjør drivstofffilteret, og kontroller O-ringen. Erstatt om nødvendig.
3. Sett sammen alle delene.



1. Drivstoffsamler
2. Filter

ENOM00098-A

### Skifting av girolje

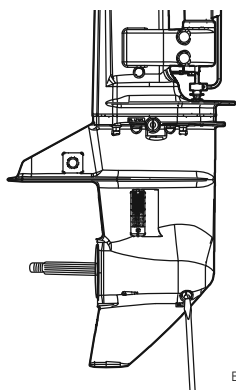
ENOW00094-0

#### **ADVARSEL**

- Pass på at påhengsmotoren er sikret til akterspeilet eller servicestativet, hvis ikke kan påhengsmotoren ved et uhell falle ned og medføre alvorlig personskade.
- Husk å låse påhengsmotoren når den er vippt opp, ellers kan den ved et uhell falle ned og medføre alvorlig personskade.
- Ikke gå under påhengsmotoren når den er vippt opp, hvis ikke kan den ved et uhell falle ned og medføre alvorlig personskade.

**10**

1. Vipp ned påhengsmotoren.
2. Ta ut oljepluggene (øvre og nedre), og tapp all girolje i en oljepanne.



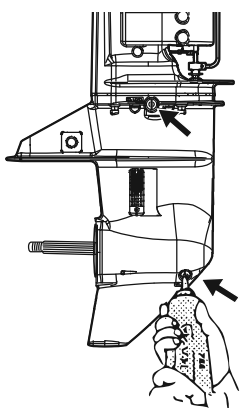
ENOF01244-0

3. Sett oljeslangepluggen inn i nedre oljeplugghull, og fyll på girolje ved å klemme på oljerøret til det strømmer olje ut av det øvre plugghullet og luftboblene forsvinner, slik at luften fjernes.

ENON00033-0

**Merk**

Bruk original girolje eller en anbefalt olje (API GL-5: SAE #80 til #90).  
Nødvendig volum: ca. 465 mL (15,7 fl.oz.).



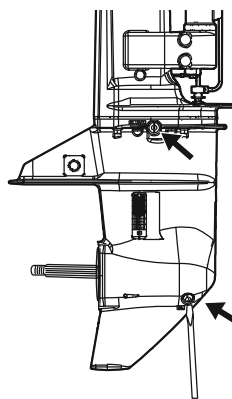
ENOF01245-0

4. Installer den øvre oljepluggen, og fjern deretter oljerørdysen og installer den nedre oljepluggen.

ENOW00095-0

**⚠ FORSIKTIG**

Ikke gjenbruk oljepluggpakningen. Du må alltid bruke ny pakning, og stram oljepluggen ordentlig for å forhindre at vann kommer inn i nedre enhet.



ENOF01246-0

ENOW00928-0

**⚠ FORSIKTIG**

Tørk umiddelbart opp eventuelt girolje og kvitt deg med den i overensstemmelse med lokale forskrifter for brannvern og miljøvern.

ENON00032-0

**Merk**

Hvis det er vann i oljen, får den et melkefarget utseende. Ta kontakt med din forhandler.

ENON00033-0

**Merk**

Bruk original girolje eller en anbefalt olje (API GL-5: SAE #80 til #90).  
Nødvendig volum: ca. 465 ml (15,7 fl.oz.).

ENOM00086-A

**Bytte av propell**

ENOW00084-0

**⚠ ADVARSEL**

- Ikke begynn demontering av propellen og installasjonsprosedyren med tennplugglokkene festet, giret i fremover eller revers, hovedbryteren i en annen posisjon enn "AV", motorens stoppbryter-lås festet til bryteren og startnøkkelen i, ellers kan motoren starte ved et uhell og føre til alvorlig personskade. Koble om mulig fra batterikabelen.
- Propellkanten er tynn og skarp. Ha på deg hansker ved bytte for å beskytte hendene.

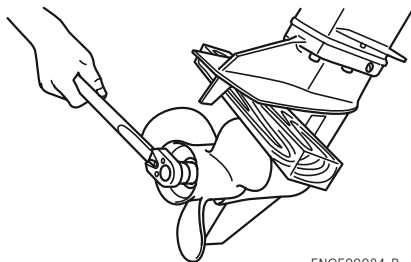
ENOW00086-0

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke installer propellen uten trykkholder, hvis ikke kan propellnavet skades.
- Ikke bruk splittpinnen på nytt.
- Etter installering av splinten, spre splinten fra hverandre for å hindre at den faller ut, noe som kan medføre at propellen faller av under bruk.

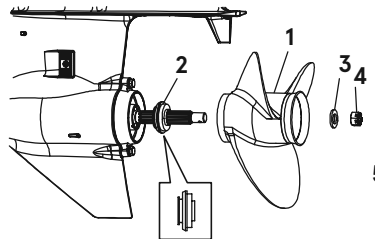
En slitt eller bøyd propell vil redusere motorens ytelse og føre til motorproblemer.

1. Stikk en trekloss mellom propellbladet og antikavitasjonsplaten for å holde propellen.



ENOF00084-B

2. Ta ut splinten, propellmutteren og skiven.
3. Ta av propellen og trykkholderen.
4. Bruk vanntett smørefett på propellakselen før du setter på en ny propell.
5. Sett på plass trykkholderen, propellstopperen, skiven og propellmutteren på akselen.

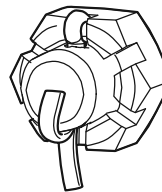


ENOF00084-C

1. Propell
2. Trykkholder
3. Skive
4. Propellens mutter
5. Splittpinne
6. Stram propellmutteren med spesifisert moment, og juster et av sporene til hullet i propellakselen.
7. Sett inn en ny splittpinne i hullet, og bøy den.

Dreiemoment for propellmutter:

**12 N·m (9 ft·lb, 1,2 kgf·m)**

**10**

ENOF00084-E

ENOW00086-0

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke installer propellen uten trykkholder, hvis ikke kan propellnavet skades.
- Ikke bruk splittpinnen på nytt.
- Etter installering av splinten, spre splinten fra hverandre for å hindre at den faller ut, noe som kan medføre at propellen faller av under bruk.

ENOM00087-A

**Bytte av tennplugg**

ENOW00087-0

**⚠ ADVARSEL**

- Ikke bruk en tennplugg med skadet isolasjon, gnister kan komme ut gjennom sprekken og eventuelt føre til elektrisk støt, eksplosjon og/eller brann.
- Ikke rør tennpluggen umiddelbart etter å ha stoppet motoren, de vil da være meget varme og berøring kan føre til alvorlige forbrenninger. La motoren avkjøles først.

ENOW00929-0

**⚠ FORSIKTIG**

**10** Du må kun bruke anbefalte tennplugg. Tennplugg som har en annen varmebredde kan føre til motorskade.

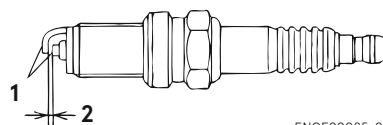
Hvis en tennplugg(ene) er skitten, har karbonavsetning eller er slitt, må den byttes ut.

Hvis du bruker tennplugg på nytt, må du fjerne smuss fra elektrodene og justere gnistgapet i henhold til spesifikasjonene.

1. Stopp motoren.
2. Ta av topkselet.
3. Ta av tennplugglokkene.

4. Ta ut tennpluggene ved å dreie dem mot klokken ved hjelp av en 5/8" (16 mm) pipenøkkel og håndtak som er tilgjengelig i verktøyposen.
5. Kontroller tennpluggen. Bytt ut tennpluggen dersom elektrodene er utslitt eller belastningsmotstanden i isolatoren har sprekker eller hakk.
6. Mål avstanden mellom elektrodene på tennpluggen med en ledningsstykkemåler. Avstanden skal være 0,8-0,9 mm (0,031-0,035"). Hvis åpningen er annerledes, skal tennpluggen skiftes ut med en ny

Bruk tennplugg NGK DCPR-6E.



ENOF00085-0

1. Elektrode
2. Gnistgapet (0,8-0,9 mm, 0,031-0,035")

7. Skru i tennpluggen for hånd og dreid den forsiktig for å unngå kryss-tråding.
8. Skru fast tennpluggen med det spesifikerte dreiemomentet.

ENON00028-0

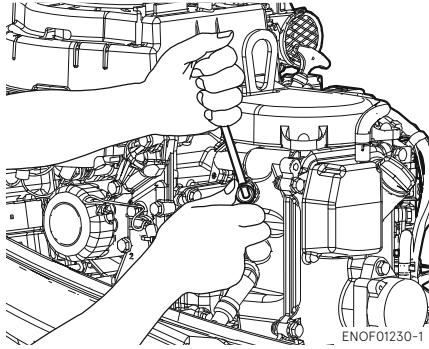
**Merk**

- **Dreiemoment for tennplugg: 18,0 N·m (13,3 ft·lb) [1,84 kgf·m]**

Hvis du ikke har tilgang til en momentnøkkel når du skal skru i en tennplugg, vil et godt estimat av riktig dreiemoment være på 1/4 til 1/2 omdreining etter å ha trukket til med fingrene. Få tennpluggen justert til



riktig tiltrekingsmoment som snart som mulig med en momentnøkkel.



ENOM00088-A

**Bytte anode**

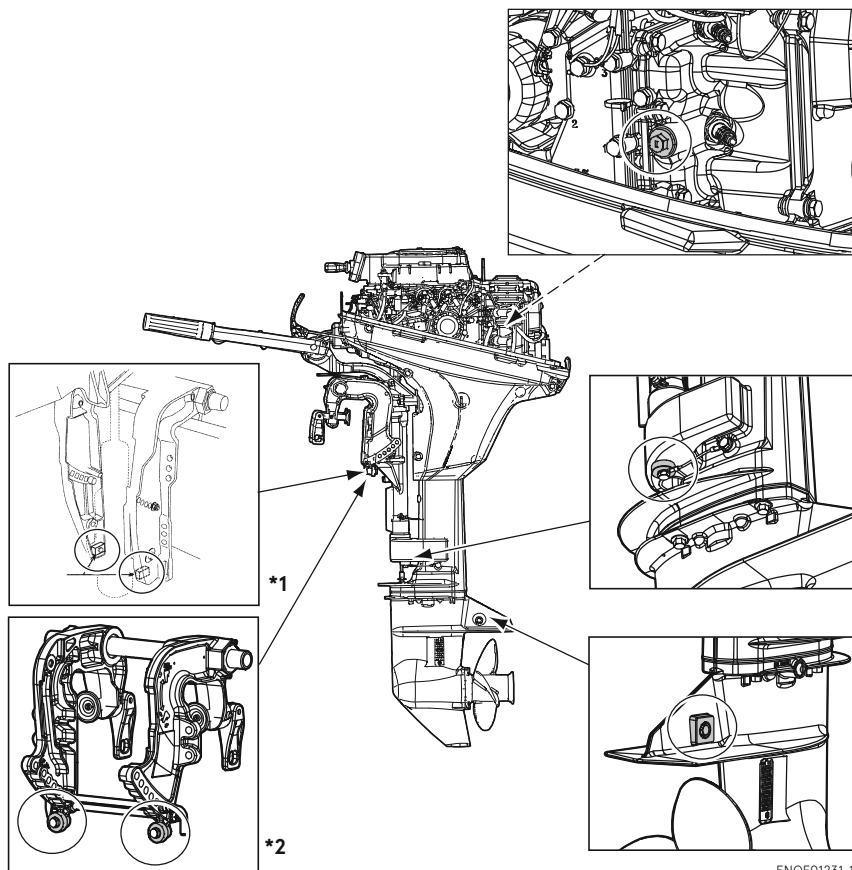
En offeranode beskytter påhengsmotoren mot elektrolytisk korrosjon. Anoden er plassert på girkassen, sylinder osv. Når den slitte anoden er minst 1/3 av originalstørrelse, må det skiftes ut.

ENON00029-A

**Merknader**

- Ikke smør eller mal over anoden.
- Ved hver inspeksjon må du trekke til festebolten for anoden. Den blir lett utsatt for elektrolytisk korrosjon.
- På grunn av at anti-korrosjonseffekten reduseres, må du sørge for at anoden og hver jordledning er korrekt koplet til klammen når anoden blir skiftet ut.

10



\*1: PTT-modell

\*2: Manuell tiltmodell

ENOM00089-B

**Oljesjekk av strømtilt**

ENOW00088-0

**! ADVARSEL**

- Pass på at påhengsmotoren er sikret til akterspeilet eller servicestativet eller så kan påhengsmotoren ved et uhell falle ned og påføre alvorlig personskaade.
- Husk å låse påhengsmotoren når den er vippt opp, ellers kan den ved et uhell falle ned og medføre alvorlig personskaade.
- Ikke gå under påhengsmotoren når den er vippt opp, hvis ikke kan den ved et uhell falle ned og medføre alvorlig personskaade.

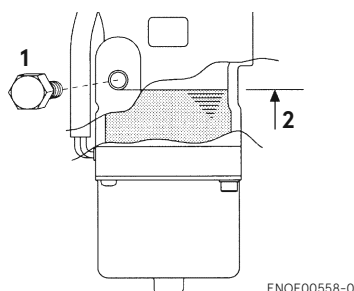
ENOW00089-A

**! FORSIKTIG**

Ikke skru ut oljelokket med påhengsmotoren tiltet ned. Olje under trykk kan sprute ut fra oljetanken.

Kontroller oljenivået i tanken mens tanken holdes i vertikal stilling.

1. Tilt opp påhengsmotoren og lås tilten med tiltstopperen.
2. Ta av oljelokket ved å dreie det mot klokken, og kontroller deretter om oljenivået når bunnlinjen av plugghullet.



1. Oljelokk
2. Oljenivå

**Anbefalt olje**

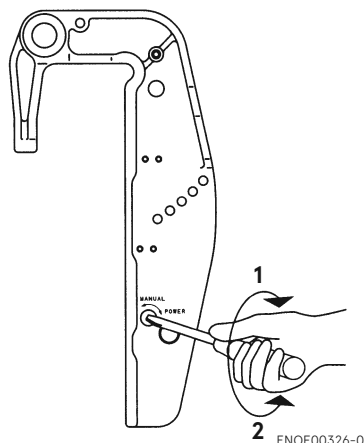
Bruk en væske for automatgir eller tilsvarende.

Anbefalte oljer er oppført nedenfor.

**ATF Dexron III****Fjerning av luft fra strømtrim- og tiltenheten.**

Oppfanget luft i strømtiltenheten kan føre til at den beveger seg dårlig og økt støy.

1. Med påhengsmotoren på plass på båten setter du ventilen for manuell frigjøring til manuell side og tilter påhengsmotoren manuelt opp/ned fem til seks ganger mens du kontrollerer oljenivået.
2. Når du har gjort dette, lukker du ventilen ved å dreie den med klokken mot den elektriske siden.

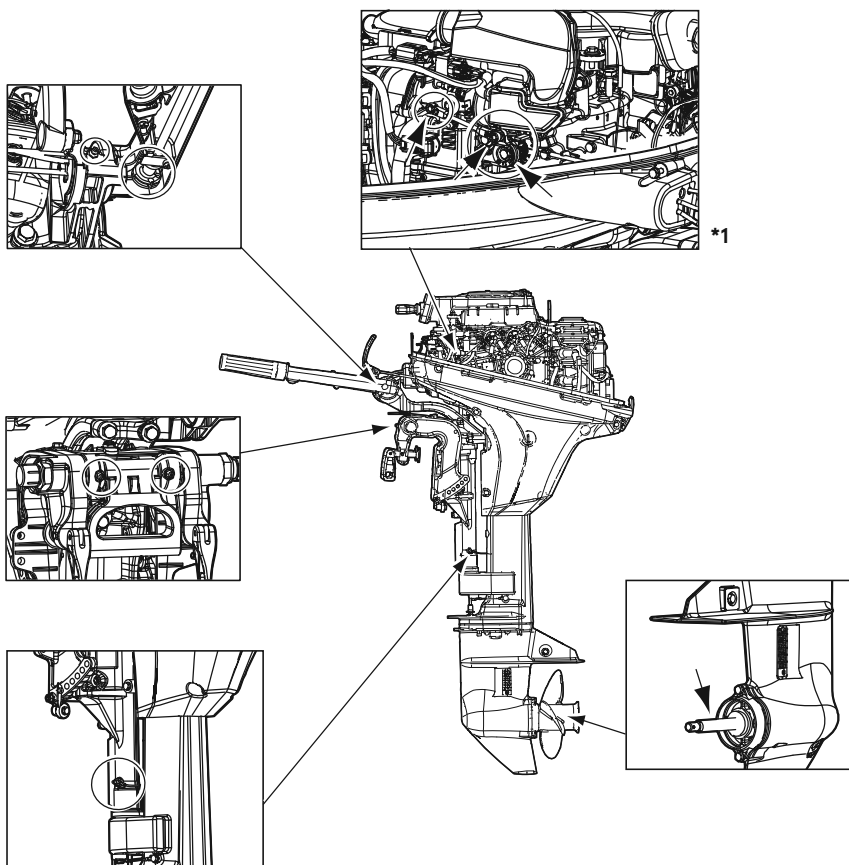


1. STRØM
2. MANUELL

ENOM00960-0

### Smørepunkt

Påfør fett på de vanntett delene som vist nedenfor.



ENOF01232-1

\*1: Annen side.

ENOM00100-A

### 3. Oppbevaring utenfor sesongen

ENOW00934-0

#### ADVARSEL

- Pass på å koble fra drivstoffkoblingen med mindre motoren skal brukes.
- Drivstofflekkasje er en brann- og eksplosjonsfare noe som kan forårsake alvorlig skade eller død.

ENOW00097-0

#### ADVARSEL

Pass på at du bruker en klut til å fjerne gjenværende drivstoff i dekselet og kvitt deg med den i overensstemmelse med lokale forskrifter for brannvern og miljøvern.

ENOW00096-0

#### FORSIKTIG

Før du klargjør motoren for lagring:

- Ta av batterikablene.
- Ta tennplugglokkene av tennpluggene.
- Ikke kjør motoren ute av vannet.

Før du plasserer påhengsmotoren for lagring er det en god anledning til å få utført service og klargjøring hos forhandleren din.

Pass på å bruke drivstoffstabilisator mens du kjører motoren før oppbevaring. (Se side 74)

ENOM00101-B

#### Motor

1. Vask motoren utvendig, og spyl kjølevannssystemet grundig med ferskvann. Tapp av alt vann.  
Tørk av eventuelt vann på overflaten med en oljet klut.

2. Fjern drivstoffslangen fra påhengsmotoren.
3. Tøm ut alt drivstoff fra drivstoffslangene, drivstoffpumpen og dampseparatoren (se side 75), og rengjør disse delene.

Vær oppmerksom på at hvis det er bensin i dampseparatoren over lengre tid, vil det utvikles gummi- og lakkbelegg, noe som får flyterventilen til å sette seg fast og dermed hindres bensinflyten.

4. Skru ut tennpluggene og plasser en teskje motorolje eller spray lagringsolje inn i forbrenningskammeret gjennom tennplugg hullene.
5. Drei startbryteren til å smøre motoren flere ganger rundt inne i sylinderen.

ENOW00930-0

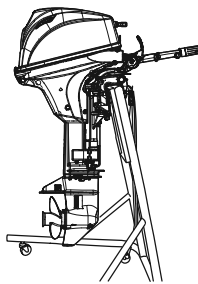
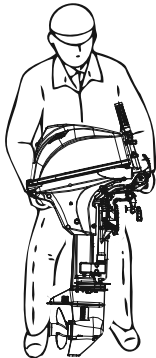
#### ADVARSEL

- Pass på å fjerne stoppbryterlåsen for å forhindre at tennpluggene tennes.
- Ta en klut til tennplugg huller og tørk opp eventuelt sølt olje, når du prøver å starte motoren.

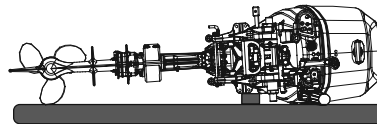
6. Bytt motorolje (se side 61).
7. Bytt giroljen i girboksen (se side 65).
8. Smør fett på smørepunktet (se side 72).

## 74 | INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD

9. Plasser påhengsmotoren loddrett på et tørt sted.



ENOF01220-1



ENOF01221-1

ENOM00950-0

**Tilsette en drivstoffstabilisator**

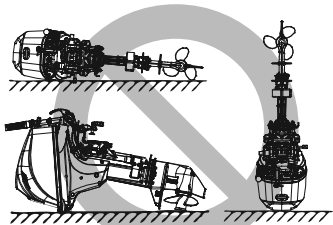
Når du legger til et tilsetningsstoff som drivstoffstabilisator (kommersielt tilgjengelig), fyll først ny bensin på drivstofftanken. Hvis drivstofftanken kun er delvis fylt, kan luft i tanken føre til at drivstoffet svekkes under oppbevaring.

ENOW00066-0

**! FORSIKTIG**

**Ikke oppbevar eller lagre påhengsmotoren i en av plasseringene som er beskrevet nedenfor.**

**Ellers kan det oppstå skade på motoren eller annen eiendom fra oljelekkasje.**



ENOF01219-1

10

ENON00021-1

**Merk**

- Hvis påhengsmotoren må legges ned, må du sørge for å tappe ut drivstoffet og deretter legge påhengsmotoren på en pute, som vist på tegningen nedenfor (se side 74 og side 51).
- Hev motorenheten 2 til 4 tommer ved transport for å unngå oljesøl.

1. Før du fyller på tilsetningsstoff som drivstoffstabilisator, må du tappe dampseparatoren (se side 75).
2. Følg instruksene på etiketten når du fyller på stabilisatordrivstoff.
3. Etter at du har tilsatt stabilisatoren, lar du motoren kjøres i vann i 10 minutter for å sørge for at eventuell gammel bensin fra drivstoffsystemet har blitt fullstendig erstattet av drivstoffer med stabilisatoren.
4. Slå motoren AV

ENON00891-0

**Merk**

Hvis motoren brukes av og til, anbefales det å bruke en god drivstoffstabilisator i hver tank med drivstoff og passe på at beholderen er full for å redusere kondens og fordamping.

ENOM00970-E

**Tømming av drivstoffsystemet**

ENOW00936-0

**⚠ ADVARSEL**

For å få informasjon om håndtering av drivstoff, kontakt en autorisert forhandler.

Drivstoff og drivstoffgasser er meget brannfarlige og kan være eksplosive.

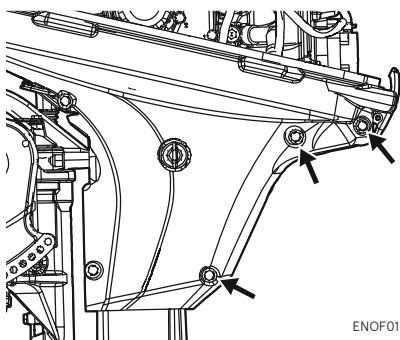
- Hvis du søler bensin, tørk opp alt sølet umiddelbart.
- Hold drivstofftanken unna antennelseskilder, som gnister eller åpen ild
- Utfør all arbeid utendørs eller i et godt ventilert område.

ENOW00097-0

**⚠ ADVARSEL**

Pass på at du bruker klut til å fjerne gjenværende drivstoff i dekslet og kvitt deg med den i overensstemmelse med lokale brannvern- og miljøvernforskrifter.

1. Kople drivstoffslangen fra påhengsmotoren.
2. Ta av toppdekslet.
3. Løsne skruene (3 stk) på drivakselhusdekslet på babord side.



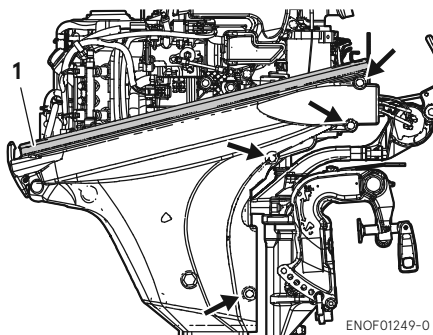
ENOF01248-0

ENON00936-0

**Merk**

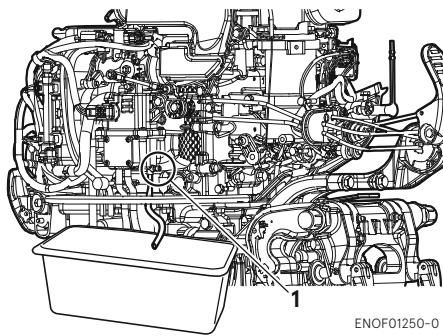
For å unngå å miste boltene, kan ikke de løsnede boltene fjernes.

4. Ta av dekselforseglingen og løsne skruene (4 stk) på drivakselhusdekslet på styrbord side.



ENOF01249-0

1. Dekselforsegling
5. Plasser en godkjent drivstoffbeholder under dreneringsrøret og bruk en trakt slik at du ikke søler drivstoff.
6. Løsne dampseparator-dreneringsskruen.
7. Når drenert skikkelig, må de strammes godt til dreneringsskruen.
8. Kontroller det drenerte drivstoffet for vann eller andre forurensende stoffer. Hvis hver av disse er tilstede, monter påhengsmotoren, fyll opp dampseparatoren med drivstoff og tøm ut drivstoffet på nytt. Gjenta denne prosedyren til det ikke er vann eller andre forurensede stoffer i det drenerte drivstoffet.



1. Dreneringsskrue

### Batteri

ENOW00931-A

#### ⚠ ADVARSEL

- Plasserer batteriet unna eventuelle brannkilder, gnister og åpen ild som brennere eller sveiseutstyr.
- Plasser batteriet unna drivstofftanken. Utsiktede gnister fra batteriet kan medføre eksplosjonsfare i bensinen.

1. Koble fra batterikablene, og sørg for at du fjerner den negative polen først.
2. Tørk av eventuelle kjemiske avsetninger, smuss eller fett.
3. Smør fett på batteripolene.
4. Lad batteriet helt opp før du vinterlagrer det.
5. Lad batteriet en gang hver måned for å hindre at det lades ut og at elektrolytten forringes.
6. Oppbevar batteriet på et tørt sted.

ENOM00104-A

#### 4. Kontroller før sesong

Følgende steg må tas ved førstegangsbruk av motoren etter oppbevaring utenfor sesongen.

1. Kontroller at giret og gassen virker som de skal. (Pass på å dreie propellakselen når du kontrollerer girets funksjon, ellers kan girooverføringen skades.)
2. Kontroller elektrolyttnivået, og mål spenningen og egenvekten til batteriet.

Spesifikk egenvekt ved 20 °C	Terminal spenning (V)	Forhold for lading
1,120	10,5	Helt utladet
1,160	11,1	1/4 oppladet
1,210	11,7	1/2 oppladet
1,250	12	3/4 oppladet
1,280	13,2	Helt oppladet

3. Kontroller at batteriet er sikkert festet og at batterikablene er skikkelig tilkoblet.
4. Bytt motoroljen (se side 61).
5. Før du starter motoren, koble fra stoppbryterlåsen og dreiv rekylstarteren 10 ganger (manuell startmodell) eller 3 ganger på 3 sek. Dette snur startmotoren (elektrisk startmodell) for å prime oljepumpen.
6. Fyll tanken helt.
7. Start motoren og varm opp motoren i 3 minutter i "NØYTRAL" posisjon.
8. La motoren gå i 5 minutter ved den laveste hastigheten.
9. La motoren gå i 10 minutter ved halv gass. Oljen brukt for oppbevaring inne i motoren vil sirkuleres ut for å forsikre optimal ytelse.



ENOM00105-A

## 5. Påhengsmotor nedsenket

ENOW00098-0

### FORSIKTIG

**Du må aldri prøve å starte motoren rett etter at den har vært under vann, hvis ikke kan motoren skades alvorlig.**

Etter at du tar påhengsmotoren opp av vannet, må den leveres til forhandleren din umiddelbart.

Følgende er nødtiltak som må tas for en påhengsmotoren har vært under vann, hvis du ikke kan ta den til forhandleren med en gang.

1. Vask påhengsmotoren med ferskvann for å fjerne salt eller skitt.
2. Ta ut tappeskruen for motorolje, tapp ut alt vann og all olje fra motoren.
3. Fjern tennpluggene og fullstendig tøm motoren for vann ved å trekke i startsnoren flere ganger.  
Bytt oljefilteret, og fyll på olje til riktig nivå.  
Oljen og filteret må kanskje byttes igjen etter å ha kjørt en liten periode, for å få all fukt ut av gir-kassen.
4. Sprøyt inn en tilstrekkelig mengde olje gjennom tennplugghullene.  
Trekk flere ganger i rekylstarteren for å sirkulere oljen gjennom motoren.

ENOM00106-A

## 6. Forholdsregler for kaldt vær

Hvis du fortøyer båten i kaldt vær ved temperaturer under 0 °C (32 °F), er det en fare for at gjenværende vann kan fryse i kjølevannspumpen, noe som kan skade pumpen, impelleren osv. For å unngå dette problemet, senk den nedre halvparten av påhengsmotoren ned i vann.

ENOM00107-A

## 7. Treffe gjenstander under vann

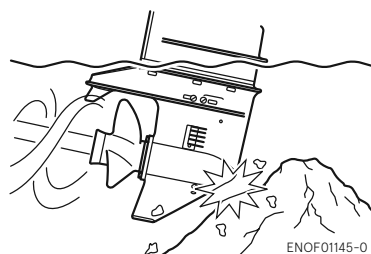
ENOW00935-0

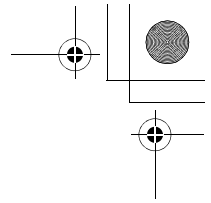
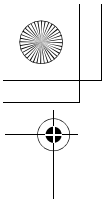
### FORSIKTIG

**Å treffe en gjenstand i vannet eller på havbunnen kan føre til alvorlig skade på påhengsmotoren.**

1. Stopp motoren umiddelbart.
2. Kontroller kontrollsystemet, gir-kasse, båtens akterspeil osv.
3. Kjør langsomt og forsiktig tilbake til nærmeste havn.
4. Ta kontakt med en forhandler for å kontrollere påhengsmotoren før du starter den på nytt.

10

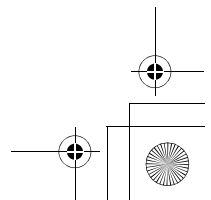
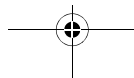
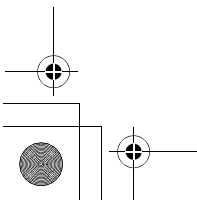
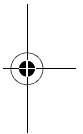
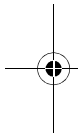




ENOM00120-2

## 8. Drift av hjelpåhengsmotoren

Når hjelpåhengsmotoren ikke er i drift, må du passe på å fjerne stoppbryterlåsen, skifte gir til forover, og deretter vippe den opp. Hvis ikke, kan over-rotasjon av propellen pga vannsprut og vanninntak forårsake skade på påhengsmotoren.



## FEILSØKING

ENOM00326-0

Hvis det oppstår et problem, kan du bruke listen nedenfor til å finne årsaken og hvilket tiltak som er riktig.

En autorisert forhandler vil alltid stå til tjeneste med hjelp og informasjon.

\* Lavhastighets ESG fungerer.

	Motoren vil ikke starte.	Motoren kveles umiddelbart etter start.	Ufullstendig tomgang	Ufullstendig akselerasjon	Motorhastigheten er veldig høy og forårsaker at høyhastighets ESG kjører.	Motorhastigheten er veldig lav og forårsaker at lavhastighets ESG kjører.	Båten kan ikke kjøre med høy hastighet.	Motoren overopphetes.	Batteriet er ikke ladet.	Startmotoren vil ikke starte.	Elektrisk tilt vil ikke fungere.	Varsellampe er tent.	Varsellampe blinker.	Mulig årsak
Drivstoff- og smøresystemer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>												Drivstoffnivået i tanken er lavt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Tilkoplingen av drivstoffsystemet er ufullstendig.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Drivstoffsystemet suger inn luft.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Drivstoffrøret er vridd.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Dekslets luftkanal er lukket.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Drivstofffilter, drivstoffpumpe eller injektor er tett.
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Det er brukt bensin av dårlig kvalitet.
	<input type="checkbox"/>													Primerpumpen er tett.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Drivstoffpumpen (FFP) svikter eller er tett.
						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	Vanntemperaturføler eller MAP (Manifold Pressure)-føler er defekt eller sensorkretsen er frakoblet.
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						Det er brukt motorolje av dårlig kvalitet.
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Overflødig mengde motorolje (Eksosrøyk genereres.)
						<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>		Motorolje mangler (Oljetrykkbryteren fungerer).
						<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>		Tett oljefilter (Oljetrykkbryteren fungerer).
						<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>		Oljepumpen svikter (Oljetrykkbryteren fungerer).

80 FEILSØKING

11

	Motoren vil ikke starte.	Motoren kveles umiddelbart etter start.	Ufullstendig tomgang	Ufullstendig akselerasjon	Motorhastigheten er veldig høy og forårsaker at høyhastighets ESG kjører.	Motorhastigheten er veldig lav og forårsaker at lavhastighets ESG kjører.	Båten kan ikke kjøre med høy hastighet.	Motoren overopphetes.	Batteriet er ikke ladet.	Startmotoren vil ikke starte.	Elektrisk tilt vil ikke fungere.	Varsellampe er tent.	Varsellampe blinker.	Mulig årsak
Elektrisk system	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bruk av ikke-spesifiserte tennplugger.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Forurenset tennplugg.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ingen gnist eller svak gnist.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Stoppbryter kortslettet.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Stoppbryterlåsen er ikke satt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Defekt ledningsnett, jording, ledning frakoblet eller løsnet.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Batteriladning er ufullstendig, eller det er feil i likeretteren.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Batteriet er dødt, kobling er løs eller korrodert. Batteriets elektrolyttnivå er lavt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20 A sikring er smeltet.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Girspakens nøytral (N)-stilling er ikke riktig.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Startbryter eller hovedbryter er defekt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Startmotor eller starterens sylinderspoledrift er defekt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PTT-bryteren eller sylinderspolen er defekt.
Kompresjonssystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Det er blandet luft i PTT-væsken.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ventiltiden er ikke korrekt (beltet er strukket eller installert feil).
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ventilklingen er defekt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ventilsetets forsegling er defekt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Stempel, stempelring og/eller sylinder er svært slitt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Forbrenningskammerets vognavsetning er for stor.
Andre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Løs tennplugg.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(Kjølevann mangler.) Pumpen er defekt eller tett.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Termostats drift er defekt.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Anti-kavitasjonsplaten er skadet.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bruk av feiltilpasset propell.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Propellen er skadet eller deformert.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Trykkstangens stilling er ikke riktig.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Båten er ubalansert pga lastposisjon.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Akterspeilets installasjonshøyde er for høy eller for lav.
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Justering av gassoverføringen er defekt.

## TILHØRSSETT

ENOM00327-0

Følgende er en liste over verktøy og reservedeler levert med motoren.

	Elementer	Kvantitet	Merknad
Serviceverktøy	Verktøypose	1	
	Nebbtang	1	
	Pipenøkkel	1	10 x 13 mm
	Pipenøkkel	1	16 mm
	Håndtak pipenøkkel	1	
	Skrutrekker	1	Stjerne og rett jern
	Håndtak til skrutrekker	1	
Reservedeler	Reservestartsnoren	1	
	Tennplugg	1	NGK DCPR6E
	Splint	1	
	Stoppbryterlås	1	
Deler pakket med motoren	Bensintank	1	12 L
	Hovedpære	1 sett	
	Fjernkontrollboks	1 sett	for EP og EPT
	Fjernkontrollfeste	1 sett	for EP og EPT
	Dralenke	1	for EP og EPT
	Brakettfeste		
	Bolt	4	8 mm
	Mutter	4	8 mm
	Skive	8	8 mm
	Slangekobling	1	For spyling

## PROPELLBORD

ENOM00329-0

Bruk en ekte propell.

En propell må velges slik at motoren rpm målt ved full gass mens kjøring er innenfor det anbefalte området.

5400–6100 min<sup>-1</sup> (rpm)

	Propell- merke	Propellstørrelse (blader × diameter × bane)	
		Tommer	mm
Lette båter	11,5	3 × 9,25 × 11,5	3 × 235 × 292
	10	3 × 9,25 × 10	3 × 235 × 254
	9	3 × 9,25 × 9	3 × 235 × 229
	8	3 × 9,25 × 8	3 × 235 × 203
	7	3 × 9,2 × 6,9	3 × 234 × 174
	6	3 × 9,2 × 6,1	3 × 234 × 155
Tunge båter	7	4 × 10 × 4	4 × 254 × 178

## BRUKSANVISNING

MFS 9.9E  
MFS 15E  
MFS 20E

**TOHATSU CORPORATION**

5-4, Azusawa 3-Chome, Itabashi-Ku  
Tokyo 174-0051, Japan  
Tel: +81-3-3966-3117 Fax: +81-3-3966-0090  
[www.tohatsu.com](http://www.tohatsu.com)

